Digitized By eGangotri

ثینہ وَن

(پند نامہ۔ فارسی)

حضرت خواجہ فرید الدّین عطّارؒ

ترجمہ تشریح ترتیب

قاضی ہلال دلنوی

ناشر

قاضی منظور پبلی کیشنز۔ دلنہ بارہمولہ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

ژینہٕ وَن

(پنڈ نامہ۔ فارسی)

حضرت خواجہ فرید الدّین عطّارؒ

ترجمہٕ تہٕ ترتیب

قاضی ہِلال دلنوی

ناشر

قاضی منظور پبلی کیشنز۔ دلنہ بارہمولہ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

(یمہِ کتابہِ ہٕنٛدی سأری حقوق چھِ ترجمہٕ کارٕ سٕنٛدِ ناوٕ)

کتاب ——— ژینہٕ وَن

مولہٕ شأعِر ——— خواجہ فریدالدّینؒ (عطّار نیشاپوری)

مُولہٕ ناوتہٕ زبان ——— پنٛد نامہٕ (فارسی)

ترجمہٕ کار ——— قاضی ہِلاؔل دلنوی

~~چھپن ؤری ——— ۲۰۱۵ء~~

مولِ ——— زٕ ہتھ روپیہِ (۲۰۰)

کتاب میلنُک پتٲہ ———

۱۔ قاضی ہِلاؔل دلنوی ۹۹۰۶۴۸۰۴۴۲

۲۔ رشید کانسپوری۔ کانسپورہ بارہمولہ کشمیر

۳۔ کتاب گھر امیرا کدل سرینگر کشمیر

۴۔ کتاب گھر جموں توی۔ جموں

~~۵۔ میزان پبلی کیشنز۔ بٹہٕ مالُو، سرینگر~~

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

فہرس

نمبر شمار	عنوان	صفحہ
۱۔	عرضِ مترجم	
۲۔	حمدِ باری تعالیٰ	۱۶
۳۔	نعت سرورِ دو عالم ﷺ	۱۸
۴۔	فضیلتِ ائمہ مجتہدینؒ	۱۹
۵۔	مناجات بجناب مجیب الدّعوات	۲۰
۶۔	نفسِ امّارہ	۲۲
۷۔	سکوت	۲۴
۸۔	شوذ عمل	۲۶

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

نمبر شمار	عنوان	صفحہ
۹۔	سیرتِ پادشاہان	۲۷
۱۰۔	حُسنِ خُلق	۲۸
۱۱۔	مُہلِک چیز	۲۹
۱۲۔	نیک بخت	۳۰
۱۳۔	عافیت	۳۱
۱۴۔	نرم مزاز	۳۴
۱۵۔	بدبختی	۳۵
۱۶۔	ریاضت	۳۶
۱۷۔	مجاہداتِ نفس	۳۷
۱۸۔	فقر یا قلندری	۳۸
۱۹۔	نفسِ امّارہ پرز ناوُن	۳۹
۲۰۔	خودستائی	۴۱
۲۱۔	بیوقوف پرز ناوُنی	۴۲
۲۲۔	سلامتی	۴۳

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

نمبر شمار	عنوان	صفحہ
۲۳۔	عاقِل	۴۵
۲۴۔	ڈنجہِ روزُن	۴۶
۲۵۔	ذِکر	۴۷
۲۶۔	عمل	۴۸
۲۷۔	رزیلہِ خصلت	۴۹
۲۸۔	سعادت مندی	۵۰
۲۹۔	بد بخت لُوکھ	۵۲
۳۰۔	ژور چیز پزن نہِ مُومولی زاغنے	۵۳
۳۱۔	ژکھہِ ہنژ مذمّت	۵۴
۳۲۔	ناپایدار ژور چیز	۵۵
۳۳۔	ژور چیز ژورَ وچیز وآے لبان	۵۶
۳۴۔	یہ نہِ واپس پھیرِ	۵۷
۳۵۔	زندگی چھِ غنیمت	۵۸
۳۶۔	خاموشی تہِ سخاوت	۵۹

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

نمبر شمار	عنوان	صفحہ
۳۷۔	یُس چیز ذلیل کرِ	۶۰
۳۸۔	یہِ چھُ مدِ والان	۶۱
۳۹۔	زنانہِ تہِ شُرُ	۶۲
۴۰۔	عطاےِ حق	۶۳
۴۱۔	یمہِ ستی وأنس ہُران چھَ	۶۴
۴۲۔	یمہِ ستی وأنس چھونان چھَ	۶۵
۴۳۔	حکومتک زوال	۶۶
۴۴۔	عزت کیتھہِ چھُ وسان	۶۷
۴۵۔	عزّت کیتھہِ چھُ ہُران	۶۹
۴۶۔	چأرِ ہنز پچھان	۷۱
۴۷۔	زندگی ہنز خأصیت	۷۱
۴۸۔	دُشمنن نِش پرہیز	۷۳
۴۹۔	ذلیل کُس چیز کرِ	۷۴
۵۰۔	رِژ زندگی	۷۵

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

نمبر شمار	عنوان	صفہٕ
۵۱۔	یتھ نہٕ بروسہٕ چھُ	۷۶
۵۲۔	رُت کانچھُن	۷۷
۵۳۔	حکمِ خدا مانُن	۷۸
۵۴۔	خدایہِ سٕنٛزٕ کرامأژ	۷۹
۵۵۔	ژکھ ژاپٕنۍ	۸۰
۵۶۔	دُنیاٚہ چھُ فأنی	۸۱
۵۷۔	معرفت	۸۲
۵۸۔	دُنیہس لَتھِ دِنۍ	۸۳
۵۹۔	پرہیزگأری	۸۴
۶۰۔	خوفِ خدا	۸۵
۶۱۔	خدمت چھَ عظمت	۸۶
۶۲۔	صدقہٕ تہٕ خأرات	۸۷
۶۳۔	مہمان نوأزی	۸۸
۶۴۔	بیٚقل پرٕز ناوُن	۹۰

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

نمبر شمار	عنوان	صفہٕ
۶۵۔	بدکارٕ ہنٛز پچھان	۹۱
۶۶۔	بدبخت انسان	۹۱
۶۷۔	بخیلہٕ ہنٛز پچھان	۹۲
۶۸۔	سنٛگ دِلی	۹۲
۶۹۔	اتھہٕ دارُن	۹۳
۷۰۔	قناعت	۹۳
۷۱۔	سخاوٕتکی نتیجہ	۹۵
۷۲۔	مُنأفِقن ہنٛز علامت	۹۶
۷۳۔	دُنیہُک ناکارٕ چیز	۹۷
۷۴۔	اہلِ جنّت	۹۸
۷۵۔	دین ودُنیہُک رٕژر	۹۹
۷۶۔	صَبرٕ کی فأیدٕ	۱۰۲
۷۷۔	خداے رٹُن تہٕ طماٗہ ترٛاوٕنی	۱۰۳
۷۸۔	یمہٕ نہٕ دوستی لایق چھِ	۱۰۵

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

نمبر شمار	عنوان	صفحہ
۷۹	لُوکن دوکھس سوکھس واتُن	۱۰۶
۸۰۔	صِلۂ رحم	۱۰۷
۸۱۔	بہودری	۱۰۸
۸۲۔	غفلت	۱۰۹
۸۳۔	صد پندِ لُقمانِ حکیم	۱۱۱
۸۴۔	التماسِ دُعا	

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

عرضِ مُترجم

(پندنامہٕ تہٕ حضرت خواجہ فریدالدّین عطّارؒ)

ربِّ ذوالجلال، ایزدِ مُتعال اللہ تعالیٰ ہن بنأویہِ کاینات آدمہٕ سٕنٛدِ مارٕ متہِ تہٕ اتھ کوٚرُن سبزٕ زارو، بالَو تہٕ سٔدرَو، رنگہٕ رنگہٕ جاناوارو مُشک ژھٹہٕ وٕنو پوشَو، حیوانو، نباتاتو تہٕ جماداتو بیترِ ٕستی پأراو۔

اما آدمس، أمِس انسانس کوٚرُن اشرف المخلوقات ہیوٚ ولقب دِتھ تھدِ تھوٚد درجہِ عطا۔ یہِ بنووُن یتھ بُترأ ژپیٹھ پنُن خلیفہٕ۔ عقلہِ شکلہِ، تہٕ سونچہِ کہِ موللہِ گہنہٕ پأرأوِتھ ووٚنَس ''احسنُ التقویم''

أچھَو ٕستی وُچھِتھ رُت تہٕ ناکارٕ ژیٚترُن، کنَو بُوزِتھ بدتہٕ نیک کتھن منٛز فرق کرٕنی، اتھٕ لأگِتھ گرمہٕ سردسرُن، نستہِ ٕستی مُشک ہیتھ بدبویہِ تہٕ خوشبویہِ منٛز امتیاز

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

تہٕ غم، آرام تہٕ کرٛیچھر، بدی تہٕ نیکی منٛز فرق کرنُک حبس کوٚرنَس عطا۔

یہِ سورُے دِنس ٔستی ٔستی کوٚرنَس حکم زِ چأنی اصل کأم چھِ فقط میأنِس حکمس تأبین روزُن تہٕ پرٛتھ رنگہٕ تہٕ پرٛتھ ساتہٕ میأنی عبادت کرٕنی (وَمَا خَلَقتُ الجِنَّ وَالانسَ اِلاّ لِیَعبُدون)۔

یہِ عبادت چھِ سجدِ کرنَس ٔستی ٔستی خدا تعالیٰ سِنٛزِ رضا مندی ہٕنٛدی تِمہٕ کار کرٕنی یِمہٕ یِمہِ ناپایدار دُنیاہ منٛزٕ نِیرِتھ بنٛدٕ سٕنٛدِ نجاتکی تہٕ ابدی رٕژرٕکی بأعِث بنَن۔

اما أمی انسانَن ترٛ ووہنہِ ہنہِ یہِ سورُے پسِ پُش تہٕ یہِ رُود وِزِ وِزِ تہٕ ساتہٕ ساتہٕ اصل وتہِ ڈلان تہٕ پننہِ تخلیقُک مُداتہٕ مقصد مٔشراوان۔ پوٚز اللہ تعالیٰ رُودُس وتہِ پیٹھ انہٕ نہٕ باپتھ پننٕی خاص بنٛدٕ سوزان۔

یِمَے خاص بنٛدٕ، نبی تہٕ مُرسلؑ رُودِس ژینہٕ وَن دِوان زِ چُون یتھ دُنیہس پِنُک اصل مقصد کیاہ چھُ۔ یتہِ روزنُک صحی طریقہٕ کیاہ چھُ تہٕ یمہِ پتہٕ ییٚلہِ چانہِ عملہِ دَل لگہِ تمیُک نتیجہِ کیاہ آسہِ۔

یِمہٕ پیغمبر رُودی پرٛتھ قومس تہٕ دُنیاہ کِس پرٛتھ خِطس منٛز وتہٕ ہاوٕ کی بٔنِتھ یِوان۔ یوٚ تام أخری نبی ختم المُرسلین جناب رسولِ رحمت حضرت محمّد ﷺ خدایہِ سُنٛد أخری پأغام ہیتھ آے تہٕ دِین (طرزِ زِندگی) مُکمّل سپُد۔ یُس قُرآنِ پاکہٕ کِس

صُورٕ اَس منٛز

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar

Digitized By eGangotri

دوٚنوٕنی جہانَن ہٕنٛزِ کامیأبی ہٕنٛدِ اکہِ دستاویزٕ رٔنگی مُوجود چھُ۔

ووٚنی گوو اکہٕ پلہٕ ڈوڈ ساس ؤری انسانس دِینِ اسلامکی یِمہٕ اصول عملہِ منٛز انان تہٕ یِمن وبژھنَے کران۔ امایہِ انسان بنٛیاو وارٕ وارٕ عقلہِ ہُنٛد غلام تہٕ خدأیی عشق تہٕ عرفان ہیوٚتنس سورُن۔

پوٚزیہِ دین چھُ اللہ تعالیٰ ہٕنٛدِس حفاظتس منٛز یمہِ کِنی وقتہٕ وقتہٕ کینٛہہ منہٕ شوٚدی عملہِ تہٕ علمہٕ وألی، عألِم اولیاے کِرام صالحین تہٕ عأرِف اسلامکی عملی نمونہٕ بٔنتھ اتھ دینس (طرزِ حیات) سگہٕ ناوان شُوژٕ راوان تہٕ انسانس رٕژرٕچ ژینہٕ وَن دِوان رُودی۔ یِتھہِ وٕے خاص بندَ ومنٛزٕ اوس اکھ عألِم باعمل، صوفی بُزرگ تہٕ خدادوس پایہِ بوٚڈ شخص، حضرت خواجہ فریدالدّین عطّارؒ۔

حضرت عطّارؒ زاو ۵۱۳ھ ایرانہٕ کِس مشہور علاقہٕ نیشاپور نکھہٕ گدکن نأوی گامس منٛز۔ مألی تھووُس محمّد ناو تہٕ پُورٕ ناو اوسُس محمّد بِن ابوبکر ابراہیم بن اسحٰقؒ تہٕ لقب فریدالدّین۔ عطّار اوس تخلّص رٔنگی ورتاوان۔ اما ووٚنی چھِ فریدالدّین عطّار ناوٕ زاننہٕ یِوان۔ خواجہِ صأبُن مول اوس پننہِ علاقُک مشہور دوافروش تہٕ طبیب۔ یمہِ کِنی أمی تہِ مألِس ستی یوٚہَے کارمٹہِ ہیوٚت۔ تہٕ وارٕ وارٕ بنٛیاو جان پایہِ طبیب تہِ۔ دُکانَس پیٹھ أس کارٕ بارٕ رٔنگی سَخ بِرٕ بارَے آسان۔ عطّار اوس تجارت تہٕ طبابتس ستی ستی راہِ سلوٕکچ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

وَتھ تہِ سران۔ تصوّفس ءِستی تعلق تھاون واجنہِ کِتابہٕ تہِ تصنیف کران۔ اکہِ دوہہ اوس دُکانَس پیٹھ آوُر تہٕ أتھی منز آو اَکھ مست فقیراٗہ تہٕ دُکانَس منز أژِتھ رود واریہس کالَس ووٕدِنی اورٕ یورُو چھان۔ خواجہِ صأبس کھٔژ ژَکھ تہٕ وۄتھُس ''ژےٚ کتھ لأجِتھ بِرٕ ،گژھ نیر پانس۔ وَق مہٕ کرضایہِ ''فقیرِ خداوۄتھُس درجواب، ''ژٕ کَر پنُن چارٕ۔ میٚون نیرُن کوسہٕ بٔڑکتھ چھ۔ بہٕ درٛاس'' یِی ونان ونان ترٛ ووُن اتی ڈاپھ تہٕ دیُتُن امانت۔

یہِ وُچھِتھ وۄتھ حضرتِ عطّارسؒ ووترٕ بنیُل۔ دپان أتھی ءِستی بأگرووُن دُکانُک سورُے نقد جنس تہٕ دُنیاٗہ ترٛ أوِتھ لوٚگ أخرت سرنہِ۔ امایِتہِ چھُ وننہٕ یِوان زِ امہِ واقعہٕ پتہٕ تہِ رُودسُہ صوفیانہٕ زندگی پانہٕ ناونس ءِستی ءِستی دُنیأیی کارتہِ پکہٕ ناوان تہٕ عرفان وآگہی سرنس ءِستی ءِستی قلمی کأم تہِ کران۔

إہنٛزٕ مشہور کتابہٕ چھَ ،اسرار نامہٕ ،الٰہی نامہٕ ،مصیبت نامہٕ ،جواہر الذّات، وصیّت نامہ، منطق الطّیر ،حیدر نامہٕ ،گُل و ہرمُز ،شُتر نامہٕ تہٕ مختار نامہٕ بیترِ۔ أمی چھُ ''تذکرہ الاولیاء'' نأوی اولیاء کِرامن ہُنٛد اکھ تذکرٕ تہِ لیوٚکھمُت۔ امہِ علاوٕ چھُ اُہنٛد اکھ دیوان تہِ یتھ منز غزل تہٕ رُبأعی شأمِل چھِ۔ إہنٛد بن شعرن ہُنٛد تیداد چھُ بوزنہٕ پأٹھی اکھ لچھ (واللہُ اعلم)

یہِ زنہٕ وننہٕ آو حضرتِ عطّار چھُ لوکچارٕ پانہٕ پیٹھے راہِ سلوکس کُن مأیِل اوسمُت۔

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

مولانا جامیؒ چھِ فرماوان زِ خواجہ صأب چھِ شیخ مجدالدّینؒ سُنٛد مریدیُس پانہٕ حضرتِ شیخ نجم الدّین کُبریٰؒ سُنٛد خلیفہٕ اوس۔

ییٚلہِ حضرتِ عطّارس پیٹھ عشق و عرفانُک غلبہٕ سپُد۔ تٔمی دِژ کارِ دُنیہس لَتھ تہٕ لوٚگ اندکُن بہتھ أکِس غارس منٛز ذِکر و فِکر کرنہِ۔ أتھی وقتس منٛز گیہِ منگولن ہٕنٛدِ ووتلنہٕ پرٛتھ اندٕ چھلہٕ چھانگر۔ تہٕ نیشاپور تہِ آواتھ ہوٚدٕ ہُرِ منٛز کوپأٹھی ہینہٕ۔ أکی منگول سپہن نیوٚ و حضرتِ عطّار گرفتار کٔرِتھ تہٕ ہیوٚتُن غلامہٕ سٕنٛدی رٔنگی کٔنُن۔ وتہِ ووٚتھُس اَکھ شخصاٚہ زِ یہِ غلام ماٚ کنہن بہٕ دِمَے أمِس اکھ ساس دِرہم۔ حضرتِ عطّار ووٚتھ منگولس یِنہٕ اتھ مولَس کٔنہٕ ہم مےٚ چھُ واریاٚہ تھوٚ دٕقمت۔ بُتھہِ آو بیٚا کھ شخص تہٕ دوٚپُن منگولس ہرگاٚہ یہِ غلام مےٚ دِہن بہٕ دِمَے اکی کتھِ یہِ گاسہٕ گیٚڈ۔ خواجہِ صأبن ووٚن سپہس کُنم أمی سے، میٚون مول چھُے امہِ نِشہِ تہِ کم۔

اُہنٛد یہِ اورٕ یور کلامہٕ بُوزِتھ کھٔژ منگولس ژکھ تہٕ کوٚرُن شہید۔ تِکیٚا زِ أمِس توٚگ نہٕ یہِ رٕمز بوزُن زِ انسان چھُ سأرِ سے سرَس امایوٚ ہَے انسان چھُ بےٚ مول تہٕ وٚسی پایہِ تہِ بنان۔

(لقَد خَلَقنَا الانسانَ فِی اَحسنِ تَقوِیم۔ ثُمَّ رَدَدنَاہُ اَسفَلَ سَافِلِین)

پتہٕ ییٚلہِ أکی شخصن منگولس یہِ کتھ فِکرِ تأر، سُہ گوو پشیمان تہٕ توبہٕ کٔرِتھ رُود سأرِ سے

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

وأنسہِ إہنٛدِس مقبرس لژھ ڈُوان۔

فارسی صوفی شأعری منٛز چھِ ژور حضرات سرس مانٛنہٕ یِوان یمن منٛز سنایی ؒ ،اوحدیؒ، مولانا رومیؒ تہٕ حضرتِ عطّار ؒ شأمِل چھِ۔ پننہِ عظمتہٕ تہٕ مرتبہٕ باوجود چھِ مولانا رومیؒ فرماوان۔

ما اَز پئے سنایی وعطّار آمدیم

(یا) ہفت شہرِ عشق را عطّار گشت ماہماں اندر خمِ یک کوچہ ایم

حضرتِ عطّارن چھِ تصوٕفکی نُکتہٕ سبٹھاہ سہل تہٕ سادٕ طریقہٕ رٕتہِ آیہِ وبژھنأوی ٕمتی۔ یہِ چھُ وحدت الوجودُک قأیِل اوسُمت۔ فرماوان چھ۔

تو از دریا جدایی ویں عجب بین زِ تو یک لحظہ ایں دریا جدا نیست

إہنٛدِس وفاتس متعلق چھِ بیوٚن بیوٚن رایہِ۔ اما حضرت مولانا جامیؒ ٕسنٛزِ یتھ رایہِ ٕستی چھِ اکثر لُوکھ اتفاق کران زِسُہ گوو ۶۲۷ھ یمہِ عالمہٕ۔

خدا رحمت کُنَد اِیں عاشقانِ پاک طینت را

قاضی ہِلاؔل دلنوی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar

Digitized By eGangotri

بسم اللہ الرحمٰنِ الرحیم

۲

حمد باری تعالیٰ

حمدو ثنا پاک ذاتس کُن سبٹھا
میٚژِ مٔرِس ایمان یٔمی کوٚرمُت عطا

رُوح یٔمی زنہٕ آدمسٔ تژوو در بدن
نُوحؑ یٔمی طوفانہٕ منٛزٕ کھول دفعتن

قہرِ کوٚر یٔمی حُکمہٕ پنہٕ نے تیز واو
یُتھ زِ قومِ عاد تتھ منٛز وَلنہٕ آو

مہربأنی ہُنٛد تسُنٛد اِظہار گوو
وُچھ خلیلسؑ نار اِدٕ گُلزار گوو

سُے چھُ یٔمی سُلہِ صُبحہٕ کے وقتِ سحر
قومِ لُوطس ہُتہِ کوٚرُن زیر و زبَر

دُشمنن یٔمی تَس کُنتھ لایوو تِیر
موٚہ تٔمِس گوو زور وُچھ اوٚنُن بسِیر

غرقِ دریا دُشمنن کِتھہٕ کنی کران
نِیلہِ پلہٕ منٛزٕ وُونٹنیا کِتھہٕ کنی کڈان

مہرباں ییٚلہِ قادرِ قیوٚم گوو
شِسترس داؤدٕ سٕنٛدِ اَتھہٕ مُوم گوو

دیُت سلیمانسؑ تٔمی تیُتھ تخت وتاج
واجہِ تٔمی سٕنٛزِ کوٚرجِنن پٔری یَن تہِ راج

بدن ایوٚبُنؑ کیٚمبن تھووُن خوراک
گاڈِ ہُنٛد رُوزی بنٛیو ویُونُسؑ سہ پاک

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

آرٕ وأیتھ مارٕ نووُن ہتہِ اکھا تاج تھووُن یَس یوٚژھُن چھَس قدرتا
پادشاہا یی یژھان بامَل انان عالَمس ہَے یَژھہِ ژِہس منٛز سپدِ فان
تٔسی فقط یمہِ عالمٕچ شأہی شُبان کَس چھُ طاقت یُس پرٛژھیٚس کیٛاہ چھُکھ کران
سُے أکس دولت تہٕ نعمت چھُے دِوان بیٛاکھ دَگ تَے دود ہیتھ آساں ودان
ٹھیلہِ سُے بخشان أکِس ہأتھی کران بیٛاکھ ہُتہِ نَس فاقہٕ پھرِ چھُے زُو دِوان
اَکھ چھُ تختس پیٚٹھ بہ شانِ جَم بیٚہاں بیٛاکھ أچھی پھِری پھِری وُچھاں فاقَے مَراں
اَکھ چھُ لاگان نألی رِیشِم پوستین بیٛاکھ نیٚتھہٕ نوٚن پان شرٛ وٚپران در زمین
کرِ أکِس برٛنزِس اندر عالَم فنا ترٛاوِکُس اَکھ شَہہ سُہ طاقت کأنٛسہِ چھا
ہُتہِ أکِس کمخأبی بِستر نرم پوٹ بیقرأری منٛز ہُہ پتھرِس لوٹ پوٹ
گاڈٕ کھیٛاوان وُڈٕ وِنِس جاناورس زَر تہٕ شاہی آیتَن پننِس بنٛدس
مالہِ روٚس اولاد آناں دُنیہس زاشُراٰہ کوچھہِ منٛز تہٕ کتھہٕ کرٕ ناوِتَس
ہَتھ وٚری برٛونٛہہ مُودِمتِس زِنٛدٕ کران سُہ چھُ خدا بَس یی یژھان اِدٕ تِی بناں
کأری گَر تیٚتھ میٚژِ بناوان پادشاٰہ کٔنی چھُ شیطانَن سُہ لایاں تارُکھاٰہ
یژھہِ تہٕ سیٚکہِ شاٹھس کران گُلزار سُے آسمان ڈَکھہٕ روٚس تھوان اِستادٕ چھُے
پادشأہی منٛز شریکاہ چھُسنہٕ کانٛہہ آلوٕے تٔمی سُنٛد کنن ما آو زانٛہہ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳

نعتِ سرورِ دو عالم ﷺ

ووٚنی پرَو نعتِ محمّد مُصطفےٰؐ
نُورٕ یہنٛدے نُورٕ سٔری گوو عالما

عالمن سردار ختم المُرسلینؐ
أسی اوّل آے پوٚتُس فخرِ دینؐ

کوٚرُکھ معراج نَون اسمانن ہبا
چھی تُمن محتاج نبیؑ اولیاؒ

ذات تِہنٛزٕے رحمتن لِلعالمینؐ
سجدٕ گاہ مسجد تِہنٛز روے زمین

أسی نگھ لَچھ ساس درودوسلام
گوڈٕ تِمن پتہٕ آل اولاد ہبتھ تمام

یار اَکھ بوبکرؓ اوسُکھ عمرؓ بیٚاکھ
معجزاہ ہووُکھ تہٕ سپُد زُونہِ چاکھ

اَکھ ہُہ اوسُے حضرتنؐ ہُنٛد یارِ غار
دوٚیم اسلامُک زبردس فوجدار

سٕتی تِمن أسی عثمانؓ تَے علیؓ
سٕپنٕی تِمہٕ مشہور در عالم ولی

ہوٚمِس حَیہِ ہُک نیزمی ہُنٛد بَو خطاب
یٔمِس ونان علمہٕ کے شہرُک چھُ باب

سُے چھُ خأرٕے خأر لُوکن ہُنٛد نبیؐ
حمزٕہؓ تَے عباسؓ یَس چچہِ بابہٕ چھی

أسی تن ہتہٕ واد درودوسلام
بَر نبیؐ۔ بیٚیہِ آلؑ و اصحابنؓ تمام

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴

فضیلتِ ائمہ مُجتہدینؒ

تمن امامنؒ یمو وبڑھنوو دین — بخشنکھ رحمت سُہ ربّ العالمین
سارِنے تھوٚد بُو حنیفہؒ باصفا — گاشہِ ژُونگاہ ہیٚوٚ بَہ دینِ مُصطفےٰؐ
فضل و رحمت سُوزی نَس پروردگار — تٔمی ہٕنٛدبن ژاٹن تہِ رحمت بے شمار
تُہنٛد سأتھی ابو یوسُف قأضی اوس — ربّ امامِ محمّدسَ؟ سخ رأضی اوس
شافعیؒ ادریسؒ مالکؒ بیٚیہِ زفرؒ — شولہٕ نووُکھ دینِ احمدؐ کیٛاہ زبر
احمدِ حنبلؒ سُہ اَکھ مردِ خدا — پرٛتھ أکِس برٛونٛہہ دڑاو در راہِ ہُدیٰ
رُوح سارِنی ہٕنٛدی بٔسِن جنّتس اندر — دِینہٕ کِس مجلس یَمو دِیُت یُتھ تھزر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۵

مناجات بجنابِ مجیب الدّعوات

یا اِلأہی بخش اسہِ سأری خطا
اسہِ گناہ کٔری کَرٕ پٔنٕنۍ بخشِش عطا

پاک چھُکھ ژٕے پانہٕ أسی بدکار چھی
جرم کٔری بے حد گٔمتی أسی خوار چھی

وأنٛس گیہِ گوٚنہن ہٕنٛدِس زالس اندر
ووٚنی پشیمان گَے ژٕ کر رٕچمٕچ نظر

جرم وخطا أسی چھِ کران دوہ تہٕ رات
نفس تَے شیطان پھوٚردادَس ژٕ وات

رات دوہ أسی رُودی گوٚنہن ٔستی بس
امر و نہی گوو مٔشِتھ منٛز غفلتس

رُودی ما پتھ أسی گناہن اَکھ ژٕیُہا
کوٚرنہٕ دِل دِتھ زانٛہہ تہِ اسہِ یادِ خدا

آے برس تَل پوٚتُس ژیٚی کُن ژٔلِتھ
کارِ بَد کٔری آے بُتھِس رَب لٔدِتھ

بَس اُمیداہ چأنی منگاں مغفرت
ژیٚی ووٚنُتھ لا تقنطوا یِژٕرے چھِ سَتھ

بَس بہٕ شیطانن تہٕ نفسن ڈوٕلنس
توتہِ چأنی رحمتن بوٚٹھ کھولنس

بخشہٕ ہم سأری گناہ سُے آش چھم
تمہِ برٛونٛہَے ییٚلہِ قبرِ اندر تھاونم

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

بدنہٕ منٛزٕ ییمہِ ساتہٕ کرٕہم زُو جُدا
نُورِ ایمان اے خدا کٔری زبم عطا

چھُکھ سمندر رحمتُک بے انٛد تہٕ آنٛتھ
چانہِ رٕچمٕچ فقط شیطانس نہٕ برٛانٛتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

٦

نفسِ امّارہ

سُے چھُ دانا یُس کراں شُکرِ خدا
بیٚیہِ سُہ یُس نفسس کراں لاکم سدا

بایہِ یُس ژَکھ ژاپہِ سُے گوو پہلوان
رستگأری تٔسی چھِ اِد حأصِل گژھان

بوز سُے لُوکن اندر بوٚڈ چور چھُے
نفسِ بدس ہاوسن یُس لور چھُے

توتہِ بیقِل اَتھ خیالس منٛز زُوان
کارِ بد کٔری کٔری پٔنٕنۍ بخشِش منگان

یوٚد فقیری کرٛ یٹھ تے مُشکل سبٹھا
چھنہٕ فقیری ہِش تہِ بٔڈ کانٛہہ دَولتھا

نفسِ شومُک توٗرگ یِمس رام گوو
دوٗن جہانن منٛز سُہ نیکو نام گوو

یُتھنہٕ ہنہٕ یِکھ نفسہٕ کِس زالس اندر
کأم صبرس ہیتھ قناعت وارٕ سر

کر عبادت نفسِ بدس سُے سزا
یُتھنہٕ رُسوا پتہٕ کٔری پیشِ خدا

یُس یژھان چھُے دُور روزُن از عذاب
روزِ انٛد کُن کرِ عبادت چھُس ثواب

نِندرِ پیٚمتۍ لُوکھ یِمہٕ یتہِ زندٕ چھی
مرنہٕ پتَے اصل لبَن زِندگی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

یُس ستأوی کر تِہنٛز معأفی قبول
مغفرت تمہِ ستی ژٕے تہِ سپدی حصول

ٹوٹھ ربّس ما خلق آزار چھُے
چھُنہٕ ستاوُن کار پرہیزگارٕ سے

یُس دِلس یتہِ کأنٛسہِ ہٕنٛدِس چھوکھ دِوان
دراصل پنہٕ نُے جگر پانَے ژٹان

یٔمی دِل آزأری پیٹھے تھوومُت قدم
تس سزا جہنم وُچھُن تتہِ دم بَدم

یِنہٕ ستاوَکھ کأنٛسہِ ہُنٛد دِل دوستا
یوٚدیژھان چھُکھ گوٚژھنہٕ روشُن زانٛہہ خدا

کأنٛسہِ ہُنٛد دِل زانٛہہ مسأ ناراض کر
نتہٕ گٔژھی زخمی پنُن جان و جگر

ذِکر لُوکن ہُنٛد کران یِنہٕ بَد وَنکھ
رُت ژٕ ورتاو معتبر پانَے بنٛکھ

کٔرِتھ نَے نیکی ہیکَکھ یِنہٕ بَد کرَکھ
بَد کَرکھ یوٚدوَے بدی پانَس لبکھ

کأنٛسہِ ہٕنٛز غأبتھ مہٕ کَر بند کَر زبان
نتہٕ پٔنٛنی اتھہٕ کھور ژٕ پانَے چھُکھ گنٛڈان

زبو پٔنٛنی یُس غأبتس چھُنہٕ پَتھ رٹان
تَس چھُ أخر پانہٕ سے تولُن پیوان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷

سکُوت

چھُکھ اگر ژھاران سیٔز وَتھ دوستا
پِنہٕ گَرکھ کانٛہہ گَتھ بہ جُز حکمِ خدا

یوٚد خبر چھَے حَق چھُ زندَے مرِ نہٕ زانٛہہ
تھاو أسَس موہر سُے چھَے رٕژ کتھاٛہ

چھَے نصیحت جان تَے رٕژ چھَے یہِ گَتھ
وارٕ روزَ کھ بَس گَتھَو نِشہِ روز پَتھ

یُس چھُ گرِ گرِ بَس کتھَے حدٕ روٗس کران
دِل وَچھَس اندر دپاں تٔمہِ سٕے مران

خامُشی چھَے عأقلن ہُنٛد رُت نِشان
بیقلن چھَنہٕ بند زنٛہے روزان زبان

غأبتس اپزِس ژھوپَے چھَے بوٚڈ دوا
چور بیٖقل وُچھتہٕ خاموش روزِ ما

ییٚلہِ کرُن تیٚلہِ بس کرُن یادِ خدا
کأنٛسہِ ہُنٛد دِل تنگ کرُن وَن جان چھا

یُس فقط تھٔدی تھٔدی چھُ یتہِ کھالاں مکان
روزٕ وُن چھُنہٕ کینٛہہ تہِ سورُے سپدِ فان

دِل چھُ تھکہٕ روٗستُے گَتھو ٔستبن مران
أسی تَن گَتھ لال یا جوہرٕ لَوان

یُس کتھن میچھر دِواں زیچھر دِوان
بس فقط پنہٕ نِس دِلس زخمی کران

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

وَٹھ زباں یُوتاہ چلی تھاو اُس بند روز خلقن دُور یوٗد چھُکھ ہوش مند
یُس ہوان عأبن تہِ پنہٕ نبن سام چھُے تَس رُحس قُوّت دِلس آرام چھُے

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۸

شوٚذ عمل

آسہِ یُس ایمان داراٚہ اے عزیز
تھاوِ بیوٚن ژُورو نِشے سُے ژُورِ چیز

گوڈٕ سُہ تھأوی حسدٕ نِشے پاک من
امہِ پتَے اِدٕ پُورٕ مومِن زانتن

پاک تھوٕنی اپزِ غأبتہٕ نِشہِ زبان
یُتھنہٕ ایمانس زنٛہے واتبس زِیان

پاک تھاوَکھ عمل یوٚدوَے از رِیا
پرٛزلہِ ایمانُک شمع چون دوستا

یوٚد نہٕ شِکمس زانٛہہ برَکھ مالِ حرام
مردِ مومِن چھُکھ ژٕے پیٹھ أسِن سلام

یُتھ رٕژر یَس آسہِ سُے پٔزی کِنی شریف
ورنہٕ کیُتھ کیٛاہ آسہِ ایماں چھُس ضعیف

پاک یَس نَے آسہِ بأطن از حرام
جنّتس گژھہِ یُتھ خیالٕے تس چھُ خام

عمل ہرگاہ آسہِ نَے پاک از رِیا
چھَس عمارت خام زنہٕ بَس بَر ہوا

آسہِ نَے اخلاص کرِ کیٛاہ تِژھ عمل
بندگی کٔری کٔری تہِ تَتھ نیر بس نہٕ پھل

یُس عمل کانٛہہ آسہِ از بہرِ خدا
سُے عمل پوشان یتہِ تتہِ چھَے سدا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۹

سیرتِ پادشاہان

ژور عادت دوستا اندر جہاں
پادشاہن گاٹہٕ پاواں بے گُمان

پادشاہ بے وایہِ لُوکن منٛز اسان
روب لُوکن منٛز چھُ تمی سُنٛد کم گژھان

آسنس پرٛتھ ساتہٕ أندی أندی بس فقیر
پادشاہ أسِتھ تہِ اِد سپدان حقیر

ییٚلہِ زنانن ٔستی خلوَکھ کُن بیٚہان
پادشاہس شان شوکت بوٚن وسان

پادشأہی منٛز یژھان یُس شُوب شان
چھُنہٕ ظُلم یا جبر لُوکن پیٹھ کران

عدل بیٚیہِ انصاف کرٕوُن پادشاہ
شاد مُلکس منٛز چھُ آسان پرٛتھ اکھا

کرِ یُتھے دٔسلابہٕ ظلمس پادشاہ
کیٛاہ خزانن کرِ تہٕ بٔلی فوج و سپاہ

یوٚد زنانن ٔستی خلوکھ بیوٚٹھ شاہ
اَتھہٕ چھلُن چھُس مُلکہٕ نِشہِ از یا پگاہ

آسہِ یوٚد خوش خوے تہٕ خوش دِل عأدِلاہ
سلطنت پوشبس سبٹھا تتھ چھُس بقا

پادشاہ ییٚلہِ دلبری فوجس کران
رأچھی در رُوزِتھ تمِس قرباں گژھان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۰

حُسنِ خُلق

چھی بزرگن ہٕنٛدی علامت ژور چیز
یس اندر یمہٕ ژور آسن سُے عزیز

اوّل علمس گژھہِ سبٹھاہ عزّت کرُن
دوٚیُم لُوکن رُت جواباہ وارٕ دیُن

آسہِ یَس رُت سونٛچ دانأیی تمیز
تس چھ عألِم ،نرم دِل آساں عزیز

دوٚیُم یُس روزان یارن ٕستی چھُے
دُشمنن نِش دُور روزُن زانہِ سُے

چھُے اگر رُت سونٛچ عقل دوستا
تھو نرم شیرین کلأمی روا

یَس کلامس ٹیٚچھر بدخوے آسہِ یُس
دوست اَکھ اَکھ بُتھ پھِرتھ نیران چھُس

دُشمنس نِش یُس نہٕ حیٚسہٕ روزان چھُے
أخرس دوکھ تہٕ ضربر وبتران چھُے

دوستن ٕستی دِل ژٕ پنُن شاد تھاو
دُشمنو نِشہِ دِل پنُن آزاد تھاو

دُشمنن اَتھ وَتھ مہٕ پانس کُن دِ زانٛہہ
دُشمنن نِش دُور روزُن رُت سبٹھاہ

دوستن ٕستی یُن گژھُن جأری ژٕ تھاو
دُشمنن یُوتاہ تگٔی زانٛہہ بُتھ مہٕ ہاو

دوستا وتہٕ خرچہٕ کُے کانٛہہ چارٕ کر
اورٕ یورُک بُوز مٔشراوُن زبر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar

Digitized By eGangotri

۱۱

مُہلِک چیز

دوستا چھی خطرٕ بٔرٕتی ژور چیز دُور ژۄشوَے تھاو چھُکھ ہے باتمیز
پادشاہ سٕنٛز دوستی، بد نکھہٕ تھوُن دُنیٖچ رغبت ، زنانن نِش بیُہن
پادشاہ سٕنٛز دوستی چھَے نارٕ ریٚہہ گِنٛد مہٕ زُوس ٔستی بدکارن مہٕ بیٚہہ
وبہہ چھُ أندری سورپھہٕ سُنٛد بُتھ دُنیہس مأری مۆند بأسی تہٕ ینو مازٕہس
نقش کٔری کٔری مأری مۆنٛد باسان چھُے زہرِ قأتِل أندرٕ چھُس ماراں سُے
مأری مٔنٛز چھس تن اما چھس أنٛدرٕ وبہہ چھُکھَے عأقِل نکھہٕ أمِس ہرگز مہٕ بیٚہہ
سَن مہٕ شُری سٕنٛدی پأٹھی رنگن زانٛہہ تہِ رَژھ کرمہٕ زنہِ ہٕنٛدی پأٹھی پأراوس ژٕ پژھ
چھُے یہِ دُنیاہ بُڈٕ زٔنیاہ مہرِنی بنان گَے زٕ دوہ اِدٕ بیٚا کھ کانٛہہ مرداہ وُچھان
بختہٕ بۆڈ چھُس پرزٕ ناوان لۆب ہوٚان ؤلی طلاق دِتھ أمِس نِش اِدٕ تھر پھران
رٔنی یہِ تِژھ ترٛاوان بأژس نِش اسُن ژٔپی ہوٚان اِدٕ چھُس تگاں تس جان ہیۆن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۲

نیک بخت

بختہٕ بوٚڈ زانُن یٔمِس یِمہٕ ژور چیز
یٔمِس یِمہٕ ژوشوَے سُہ زانُن خوش تمیز

نیک خصلت آسہِ سُے گوو بختہٕ وول
نیچ ما زانٛہہ شُوبہِ تاج و تختہٕ وول

نیک بختے دِیہِ سوالس رُت جواب
آسہِ یُس سونٛچان بدسُے در عذاب

یَس عذابِ أخرت باساں کتھا
چھُنہٕ سُہ مُومن بٔلکہِ چھُے نوٚن کأفرا

عمرِ دُنیا زان کٔژ تام دوہ چھِ بس
یٔمی نہٕ ژیوٗنُے کیٛاہ حَسرتَس غأفلس

دُنیہٕکی لذّت گژھن ترٛاوٕنی دِنتھ
نیک لُوکن داءمنس تھأو تھپھ کٔرِتھ

مأل مہٕ کر نفسِ بدٕچن خأہِشن
چھُے یہِ دُنیاہ بے وسا اتھ منٛز مہٕ سن

دُنیہُک غم ہیوٚن چھُ بس سورُے فضول
زان مرُن زندگی ہُنٛد چھُے اصول

بدنہٕ منٛزٕ رُوحس چھُ أخر نیرٕنُے
خاک أڈی جن گژھہِ تہٕ پوٚت چھُنہٕ پھیرنُے

جان أخر دیُن چھُ اتھ کانٛہہ چارٕ چھا
نفسِ بد ہیور ہزناہ بیٚیہِ کانٛہہ چھُما

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۳

عافیت

کیٚا چھُکھا آرام ژھاران اے عزیز
یوٚد لبُن چھی یاد تھاوُکھ ژور چیز

گرس منٛز نعمت تہٕ بیٚیہِ امن و امان
بیٚیہِ فراغت وارٕ آسُن زُو تہٕ جان

مال دولت یِمہٕ چھِ تھاواں در امان
یِمہٕ چھ، دِوان خوش دِلی تَے اطمنان

دِل اگر خوش آسہِ روزَکھ اوٚر تہٕ دوٚر
دُنیہس منٛز یی چھُ آساں ہُر تہٕ ژور

نفسہٕ زالس ولنہٕ یِنہٕ یِکھ ہوش تھاو
یِنہٕ طماہ اَنہس بجاہ اَتھ منٛز مہٕ راو

حرص نَفسُکہِ یوٚد تگی لتہِ تل تھوُکھ
یُتھنہٕ دِہکھ سگ دوہَے یِمہٕ لژھہِ کرُکھ

نفس تَے شیطان وَتھ چھی راوٕران
جہنمس کُن اِدٕ چھِ یِمہٕ دوشوَے نِوان

کلہٕ دگُن نفسس تہٕ تھاوُن گژھہِ ذلیل
خار تھاوُن چھَے یِہَے اصلٕچ دلیل

یُس چھُ نفسس سَگ دَوان تھاوان شاد
چھُس گناہ کرنس کڈاں کل نامُراد

پاں پرٛتھ کُنہِ طماہ نِشہِ تھاوُن ژٕ دُور
اَدٕ ژٕ گونہو نِشہِ مُچھے روزکھ ضرور

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar

Digitized By eGangotri

کھبنہٕ تہٕ چبنہٕ ستی پننۍ یڈ ٹلۍ مہٕ بر
چارواین کأم کھینۍ گاسکۍ انبر

روز دَرنَے چھُکھ تہٕ کھیوٚن گژھہِ کم دوہس
گُپنہٕ سٕندی پأٹھی یِنہٕ کھوان روزَ کھ ژٕ بَس

چھُکھ شوٚنگِتھ روزان راتس کیوٚ دوہس
قبر کیُت زال ژُونگ اَتھ کُن تھاو حبس

چارٕ واین کأم بَس شونگُن تہٕ کھیوٚن
نندرِ ہٕتِس آدمس چھُنہٕ کینٛہہ لبُن

دوستا چھُے قبرِ منٛز شونگُنے شونگُن
ژینہٕ کھَے بہتر ووتھُن ربّس منگُن

دِل کمینس دُنیہس منٛز بند مہٕ تھاو
ییٚلہِ نہٕ ییٚتہِ روزُن امیُک ہاوس مہٕ تھاو

کیٛازِ چھُکھ یَتھ دُنیہَس مالَے بران
یتہِ نبا روزُن چھُ یتہِ نیرُن دوان

کرمہٕ پننِس ظأہرس پأراو ژٕے
یُتھ ژٕے دِل روشن گژھی گوڈٕ ترٛاوِ دے

مأری مٔندی تَے شُوبہٕ وٕنی چیزٕے مہٕ ژھار
پوٹ تَے پشمینہٕ لاگُن کَتھ بکار

ترٛاو ہاوس بن خدایس بندٕ ژٕے
زندگی اصلی چھ پأراو جندٕ ژٕے

لاگ مُنُل نألۍ بن درویش یار
ترٛاو سأری اورِزُو وأتی قرار

نألۍ پشمینٕکۍ پلَو لاگان چھُکھ
کینہٕ ماسینس ژٕ زانٛہہ گالان چھُکھ

أخرتہٕ کُے چھُے ژٕے ہرگاہ رُت لبُن
ترٛاو تھکبہٕ نٕکۍ جامہٕ وٕلۍ وٕلۍ ہور کُن

سادٕ بن پأراو زانٛہہ پانس مہٕ کر
ترٛاو راحت پانہٕ آرأیِش مہٕ کر

نألۍ زنہٕ رٕتی رٕتی پلَو متہٕ أسی تن
تھان رٕتی رٕتی تَہہ کٔرِتھ متہٕ بأسی تن

صُوفی ین ہٕندی پأٹھی لاگُن اَکھ مُنُل
صفتہٕ کِنۍ انساں آسُن پوٚز مولُل

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

بورِ ٹاٹھے زأہِدن قأٰلین زن شانٛد إٔخر تھاوٕنی چھَے سیرِ ہن
نیک مردن چھُے یہِ دُنیا بے وسا چھُکھ نہٕ مرنُک غم زِ اَتھ کانٛہہ چارٕ چھا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۴

نرم مزاز

یوٚد ژےٚ أسی فہم رُت تَے عقل جان
پانہٕ بن رُت تھاو رٕتہِ نےٚ ستی زان

تھاو خدا دوستن ستی لَے تہٕ خوے
یاد تھَو غأبت أہنٛز ناکارٕ چھَے

لول درویشن ژٕ بر جنّت لبکھ
دُشمنی أہنٛزٕ ے مگر ناکارٕ سخ

نألی درویشن چھِ آسان جندٕ بس
چھُنہٕ تِمن آساں کانٛہہ حِرص وہوَس

نفس یوٚت تامتھ نہٕ لتہِ تل تھاوٕہن
راہِ حق کتہِ پانہٕ تہِ زانٛہہ پڑاوٕہن

محل تَے باغ کتھ چھِ درویشس بکار
تس چھُ آساں دِل فقط در یادِ یار

کھالہٕ کھَے زنہٕ لٔر ژٕ زانٛہہ اسمان تام
أخرس میٚژٕ منٛز میٚژٕ ے سپدی تمام

آسہٕ نَے زنہٕ رُستمنی طاقت تہٕ داب
قبرِ منٛز بہرام زنہٕ سپدکھ خراب

أخرتہٕ نِشہِ اَکھ تہِ ژیٚہہ غأفِل مہٕ بن
مال دولت کیٛا کٔری اتھ وارٕ سَن

دُنیہکی غم دأدی ژالُکھ صبرٕ سان
یی لبکھ تتھ شکرِ حق تھاو بر زبان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۵

بدبختی

ژور چیز چھی بدنصیبی ہٕنٛدی نشان
اَکھ جہالت بیٚیہِ کہالت تھاو دیٛان

ترٛیٚیم مجبوری تہٕ ژُورِم بے بسی
نابکأری ہٕنٛدیٕ یَمے آثار چھی

ذِکرِ حقس کُن فِکر یمی تھأوِنَے
نیک بختی کن تِمس وَتھ چھَے یٔہَے

خأہِشنٕ ہٕنٛز وَتھ یمی کٔر اختیار
جنگ نفسس ستی کرنس چھُنہٕ تیار

زون یمی دُنیاہ فقط اَکھ کھیوٚن تہٕ چیوٚن
بَس قیأمژ دوہ چھُ تس نارس دزُن

پھِر مُرادن بُتھ تہٕ طمہن کر جواب
پھیر ربّس کُن تہٕ سپدکھ کامیاب

کامیأبی دُنیہچ بس گاٹہٕ چھُے
حق پرَستو شوہرتس یتہِ چھِہہ دیُتے

زانہٕ کھَے کیٛاہ گوو امر کیٛاہ گوو نہی
دِل ژٕے اَتھ نفسِ بدس کُن ماگژھی

شوہرتَس یُس دُنیہس منٛز لَتھ دِوان
وأنٛسہِ چھُنہٕ اَتھ کُن زنٛہے نظراٛہ کران

وۄن قُرآنن امر ونہی تھاو کن
چھنہٕ اراٛمچ جاے دُنیاہ وارٕ سَن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۶

ریاضت

یۆد یژھان چھُکھ روزنُے یتہٕ سر بُلنٛد عأش آراءمکی ژٕ کر درواز بند
یٔمی تہٕ بَر کٔری بند آراءمکی تمام جنٛتکی بَر وٕتھی تٔمِس أسِن سلام
یُس چھُ حق ترٛأوِتھ لمان یتہٕ ناحقس کُس اکھاٰہ گُمراٰہ تیٛتھ آو دُنیہس
دوستا مٔشراو گوڈٕ شوکت تہٕ شان اِدٕ گٔژھی مأ لِک ژٕے پٔزی کِنی مہربان
تھٔلِتھ والاں آدمس شوکت تہٕ شان پان أ لی أ لی کھالنس کُن یُس لگان
روتبہٕ ژھارن وول أخر خار گوو یُس خدایس کُن گژھان سردار گوو
ترٛاو ہاوس اِدٕ نفس قوبو گٔژھی دِس سزا ہنہِ ہنہِ وُچھکھ اِدٕ مدٕ وٕسی
یادِ حقہٕ نِشہِ دِل اگر بیوٚن تھاوٕہن نفسِ بدس زان تیٚلہِ رُوزی نہٕ ہین
یَس خدایس پیٹھ چھِ پژھ آسان سبٹھا سُے کمس زانان یِتہِ چھُے واریاہ
بَس یُتے تٔمی سُوزنَے کأفی تہِ زان آسہِ نَے یٔمہِ ساتہٕ تٔسی روزُن منگان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۷

مجاہداتِ نفس

نفس مارُن چھُے ژیٚتس تھاوُکھ ترٛے چیز
بوز وَنَے عمل اتھ کر اے عزیز

خامُشی ہٕنٛز شرٛاکھ ، کرتل فاقہٕ چی
نیزٕ خلوَکھ کُے تہٕ شونٛگنٛچ بَس کمی

یَس نہٕ یِمہٕ ہتھیارٕ یتہِ آسن تیار
تَس نفس زانٛہہ کاپہِ یُن چھُنہٕ سہل کار

یادِ حقہٕ نِشہِ دِل یِمس بیزار رُود
تَس فقط ملعون شیطان یار رُود

دُنیہٕکی مُتی مال دولت ییٚلہِ لبان
بَس چھِ موٚدٕری میٹھی فقط کھٕن کھوٚان

یِمس سونُک چانٛدِ ہُنٛد یتہِ چٔشکہٕ ژاو
أخرس لاربس عذابٕے یاد تھاو

أخرتہٕ باپتھ کراں یُس کار چھُے
بَس خدایس نِش سُہ عزّت دار چھُے

مالِ دُنیاہ چھُے ذلیلن اتھِہ یِوان
أخرت پرہیز گارن چھی دِوان

بوٚڈ ژٕے چھی شیطان دُشمن دوستا
یُتھنہٕ نارُک طوق ترٛأوی حبس ہبا

بدبخت بَس دُنیہس کُن چھُے لگان
أخرتس منٛز چھُ کتہِ خأرٕے لبان

یادِ حق تھاو کار پنُن دوستا
ژھایہِ خلقن روز زَن تصرُف دَرا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۸

فقرٕ (قلندری)

یُتھنہٕ پنہٕ نُے فقرٕ تھیکہٕ ناوَکھ لُکن
کَڈ یہِ دوہ ربّس پگاہ پُشرا وٕہن

یُس پگاہ تام زندٕ تھأوی تٔسی پُشر
کھبن تہٕ چبن سُے واتہٕ نأوی غم مہٕ بر

کُوت کالاہ ریٚیی بٔنتھ پھوٚل پھوٚل تھَوَکھ
فاقہٕ گژھہِ ژالُن چھُکھَے یوٚد مردِ حق

کر توکّل زنہٕ تہِ جاناور وُڈان
حق تعالیٰ پانہٕ چھُے روزی رسان

فقرٕ وول ہر وِزِ کران حمدوثنا
زیادٕ یا کم یی دِیس مأ لِک خدا

یِنہٕ امیرس بڑوٚنٹھہٕ کنہِ نوٚمرَکھ کمر
یِنہٕ مُنأفق کانٛہہ ژٕے بنی ہم سفر

ننگ نامس چھنہٕ سنان مردانِ حق
تِمہٕ نہٕ مند چھان نألی جندَے أسی نکھ

دُنیہس منٛز یُس اکھا شوہرت طلب
بے حسب ہرگز سُہ چھُنہٕ عألی نسب

لور یُس نَے آسِہ زیب و زینتس
شان شوکت کیٛاہ امیٛک پروانہٕ تَس

کلہٕ ژٹکھ یوٚدوَے ژٕ حرصن ہاوٕسن
زان سیوٚد وَتھ ہأونَے حضرتِ حقن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۱۹

نفسِ امّارہ پرٕز ناوُن

نفس زانُن شُتر مُرغاہ دوستا
نَے چھُ ساراں بور نَے وُڈِ در ہوا

دپُس گَر پرواز دپی وُونٛٹھ چھُس
بور برٕ ہس دپہِ زِ جاناوار چھُس

زہرِ کُلاہ رنگ خوشہٕ وُن زنہٕ گلاب
زہرِ الماس مزٕ تہٕ مُشک سخ خراب

کأم وَن نفسس تہٕ تتھ چھُے نگھ مُران
پوٚز گناہ کرنس چھُ سخ مالَے بران

نفسہٕ باپتھ چھُے سزاہ تھاوُن سُہ بند
یی ونی تتھ وُلٹہٕ کر چھُکھ عقل مند

نفسِ بدس آن ماٴنٛز بوٚڈ خطا
یِتھہٕ کنٛیتھ دُشمن رچھُن چھُنہٕ زانٛہہ روا

فاقہٕ تھاوُن ترٛیشہِ ترساوُن چھُ جان
بَس تھوُن لتہِ تَل تہٕ ودٕ ناوُن چھُ جان

وُونٛٹہٕ ٕسنٛدی پأٹھی رَٹھ ژٕ وَتھ تَے بورسار
بر درِ حق اَن عبادتہٕ کُے ژٕ بار

حُکمِ حق دِلہٕ جانہٕ گژھہِ وبتراوٕنُے
ہُونی ٕسنٛدی پأٹھی نتہٕ چھُ بٔلی شاہ کھالہٕ نُے

بور تُلنس یُس چھُ اتھ گردن پھِران
سُے چھُ انٛبر نفرٕتکی حأصِل کران

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

شُتر مُرغ بٔنِتھ کرِ بارس نکار چِنتہٕ کِس باغس سُہ چھُنہٕ اُمیدوار
یُس چھُ بارس شوقہٕ سان یتہِ نگھ دِوان تٔسی چھُ اِد جانس نوٚوُے نُوراٚہ پھولان
پانہٕ ژٕ ہےٚ کوٚرمُت امانت چھُے قبول ووٚنی یہِ تُلنس شُوبہِ ما سپدُن ملُول
ازلہٕ کوٚرمُت چھُے یہِ پزِ ہے ماکرُن یُتھ جہل سرٕ نَے تہِ ما پزِ ہے سرُن
کر ژٕ حرکت بن مہٕ غافِل دوستا چھُے بلیٰ وۄنمُت کہالت چھا روا
بندگی منٛز یَس أکِس آلُژھ یِوان وتہِ سُہ چھی راوان رُسوأیی ہوٚان
بندگی منٛز ووتھ ژٕ جَل جَل واو پکھ کار امِہ وِزِ دُنیٕہکی مٔشراوتکھ
زٕ ہٕٹھ چھَے وَتھ کرٕ یوٚٹھ دُشمن زاگہِ چھُے رہبراٚہ گوو ٔستی پانس تھاونُے
دُور چھُے منزل تہٕ گوٚب چھُے بار سخ یُتھنہٕ پتھ روزَکھ ہنا جل جل ژٕ پکھ
بار یَس گوٚب آسہِ شانن پیٹھ سبٹھا تٔمِس گرِ گرِ ژالہِ اوٚش ہارُن ہبا
گُر ژٕے چھُے کمزور کھالُس بار لوٚت کرٕ ہٕٹھ گژھی وَتھ تہٕ اِد واتکھ ژٕ کوٚت
بور کیٛاہ چھُے دُنیٕہک موردار زان أمی ژٕ یُوتاہ خار کوٚرنکھ تھاو دیٛان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۰

خودستأئی

چھُکھ کلس دستار گنڈان دوستا
دِل تہِ کانٛہہ رنٛزٕواں چھُکھا ونتہٕ با

مال جادادُک تہٕ بُجرُک طماہ ترٛاو
اِد ژےٚ بس شُوبی کلس دستار تھاو

گیہِ نہٕ مردی پان پأراوُن پنُن
پان پأراوُن چھُ رُح مأرِتھ ژٕھنُن

تنہِ شُبان پرہیزگأری ہُند لباس
مرد چھُکھ بس پان پأراواں مہٕ آس

یُس فقط پأراوسے کُن چھی لگان
دُنیہس منٛز عأش آرامس سنان

چھُس پوٚتُس افسوس یتہِ کھیوٚن دوستا
عأش آرام زیٛادٕ کالس پوشہِ ما

کارِ شیطان گوو تھبکُن پنہٕ نُے بُجر
پان مدٕ یمی وول تمی لوٚبنَے تھزر

وۄن یہِ شیطانن سرس چھُس آدمس
تاقیامت گوو گرفتار لعنتس

نیزمی ٔستی چھِ میٚژ انسان بنان
گاہ چھُ نارَس کِبرٕ ٔستی گوٚٹ گژھان

گوو تکبرٕ ٔستی شیطان ازلہٕ رد
توبہٕ ٔستی لوٚب آدمن بخ تا ابد

توبہٕ ٔستی آدمس عزّت ہُریٛاو
خار گوو شیطان تس منہم گیاو

بیٛألی پھوٚل خاکس وٕستھ سپدیٛاو کُل
کلہٕ وۄتھُس بوٚن کلہٕ تُلِتھ ییٚلہِ رُود ہیوٚل

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۱

بیوقوف پرٕز ناوٕنی

بیقلأزی ہٕنٛز نشأنی ژور چیز
ولہٕ بہٕ وَنَے یاد تھاوُکھ اے عزیز

عأب پٔنُن درجہاں ونہِ یَس نہٕ آو
بس بیٚیَن ہٕندبن دوہَے عأبن سنٛیاو

بیوٚل یُس بوٚخلُک دِلس پنہٕ نِس وَوان
کُس کربم ٕکژاہ سخاوت أتھی سنان

خُلقہٕ ٕستی خلق یمی ٕسنٛدِ چھی نہٕ رأضی
تس گژھان چھَے از درِحق پانہٕ بأزی

یِمس بد خویی ہُنٛدُے عادت بنان
تَس بُتھِس پیٹھ بدعلامت چھَے عیان

بد خُلق بدنس اندر بٔڈ شہمتاہ
بدخویس انسان کانٛہہ زانان چھا

جہنمُک اَکھ کُل بخیلی شاخ چھَس
ہُون پُج وانُک بخیل زانُن ژٕ بس

جنّتُک بُتھ کانٛہہ بخیلاہ وُچھنہٕ زانٛہہ
زانتن موٚہ آسہِ ۂسی تِس زیرِ پا

بد بخیلن ہٕنٛز چھَ خصلت دُور ژَل
چورونہٕ نَے لُکھ یمن ٕستی زانٛہہ مہٕ رَل

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۲

سلامتی

چھُکھ یژھاں یۆ دوَے بلایو نِشہِ بچُن
یُتھنہٕ اَتھہٕ لاگکھ یَمن چیزن ژٕ دۆن

نفسِ بدس دُنیہس زانٛہہ اتھہٕ مہٕ ترٛاو
پان یِتھہٕ کنٛ بیۆن بلایو نِشہِ ژٕ تھاو

یُس چھُ حِرصن ہاوٕسن منٛز ہینہٕ یِوان
ہتہٕ بدبن دادبن دوکھن آلَو دِوان

چندٕ چھۆن یُس یسنہٕ آسن دَن تہٕ دیٛار
فِکرِ روٗس آسان تس چھُنہٕ کانٛہہ ازار

پھِر ژٕ نفسس دُنیہس بُتھ دوستا
وُچھ گژھکھ خطرو بلایو نِشہِ رِہا

تٔمِس افسوس یُس فقط نفسٕے رچھان
چھُے غمن دادبن اندر سُے ہینہٕ یِوان

نفسہٕ باپتھ جانورٲہ بدنصیب
لۆگ شکارس والہٕ واشے وُچھ غریب

وأنٛس چھَے آسُن نہٕ آسُن اکھ دماہ
زانہٕ کھَے آرام پرٛاوَکھ دوستا

یِنہٕ زنٛہے مشرف گژھی قہرِ خدا
کأنٛسہِ ہُنٛد دِل تنگ مہٕ کر بہرِ خدا

غمہٕ وِزیٚن یأری منگکھ یِنہٕ کأنٛسہِ زانٛہہ
بس خدایس منگ وُچھکھ سُے چھُے سبٹھٲہ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

کأنسہِ دِل پھُٹرکھ تٔمِس معأفی ژٕ منگ یِنہٕ پگاہ دُشمن بنی سپدکھ ژٕ تنگ
بے نیأزی یوٚد خدایس چھُکھ منٛگان کر قناعت وُچھ لبگھ امن و امان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۳

عأقل

یَس عقل تَے سونٛچ آسان اے عزیز
دُور گژھہِ ترٛاوُن اوّل سُے ژور چیز

کار پنُن دیٛن نہٕ اتھہِ نالایقس
رُت نہٕ ورتاوُن زنٛہے بد خصلتس

عقلہِ وولَے چھُکھ تہٕ بدکأری مہٕ کر
برٛونٛٹھ پکھ ینہٕ دِکھ ژٕ پانٛس زانٛہہ لوژر

نیزمی ہُنٛد یَس چھُ آساں گاہ دِلس
دُنیہس منٛز شُوب آساں پُورٕ چھس

یُتھ لبکھ وارٲہ ژٕ تھزر درجہاں
کھٮ۪ن تہٕ چٮ۪ن اتھہٕ وۄتھ تھوِتھ آس بأگران

روزِ یُتھ انصاف چُونُے یادگار
جاں گوو ؤسی پایہِ لُوکن یُن بکار

یُس نصیحت پانہٕ رٹہِ عملاوِ تتھ
رٹہِ نصیحت پانہٕ گوڈٕ رَٹہِ جان وَتھ

یس پنُن وۄنمُت بیٚہان چھُنہٕ پانہٕ سے
بیٚاکھ تہِ ما مانہِ أمی سٕنٛز کانٛہہ کتھے

یُس شریعتہٕ کِنی کتھاہ چھَے ناپسند
دُور تمہِ نِشہِ روز چھُکھ ہَے عقلمند

کار رٕتی پأٹھی اند وأتی دوستا
کرُن مشورٕ دوستن سٕتی رِژ کتھا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۴

ڈنٛجہِ روزُن

ڈنٛجہِ یٔمہِ ٕستی روزِ دِل تِمہٕ چھِی ترٛے چیز
بوز وَنَے گَن مےٚ کُن تھاو اے عزیز

خوف گژھہِ آسُن اوَل از ذوالجلال
دۄیُم رزق کھیوٚن فقط سُے یُس حلال

ترٛییم عادت بَس پکُن بر راہِ راس
یٔمی یہِ عادت کوٚر بدی نِشہِ گوو خلاص

نیزمی ہَے کأم ہیکھ اے دوستا
دوس چُونُے بنہِ یہِ سورُے عالمأہ

آسہِ دُنیا دار یُس نوٚمرُس مہٕ سر
دین و ایمانس ژےٚ نتہٕ واتی ضربر

نال یَس وۄل ہإوسو اندر جہان
تَس خدا بیزار آساں وارٕ زان

زانٛہہ اپٕزی تعریف زردارس مہٕ کر
مأل یُتھ موردار کھنٛبس زانٛہہ مہٕ بر

دُنٛہکی زردار موردَو کھوتہٕ بَتر
بیٚہہ مہٕ موردن ٕستی چھُکھ ہَے باخبر

مال زر کوتاہ ژٕ سونٛبرَکھ در جہاں
مرنہٕ پتہٕ کُس ٕستی زانٛہہ وُچھتھن نِوان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۵

ذِکر

ذِکرِ حق پرٛتھ وِزِ کران روز دوستا
یوٚد ژٕتبس چھُے عدل کرِ بَس اَکھ خدا

ذِکرِ ءَستی زندٕ تھاوُن صُبح شام
یِنہٕ تغوفُل اَتھ کرَکھ اے نیک نام

ذِکر چھَے پھل رُوحہٕ کِس جاناورس
رُت یوٚہَے مُہلامہٕ چھی زخمی دِلس

ذِکرِ حق پرٛتھ ساتہٕ دِلس منٛز ژٕ تھاو
محل خانَن ہٕنٛدی طماٗہ ہاوَس ژٕ ترٛاو

یٔتھی ژِہس پہرس خدا مُشراوٕ ہن
تٔتھی ژِہس شیطان دِلس منٛز تھاوٕ ہن

ذِکرِ حق ژیُہہ ژیُہہ کراں روز مُومِنا
دوٗن جہانن منٛز گٔژھی عزّت عطا

ذِکر کرنس دِل اوَل خاٗلِص بنُن
آسہِ نَے اخلاص کیٛاہ ذأکِر بنُن

ذِکر بَس ترٛیٚیہِ وٕے طریقو صاف چھَے
ترٛاو من ہَستم یوٚہَے چھُے اصل پَے

عام پأٹھن لُکھ فقط پَر پَر کران
ذِکر خاصن چھُے دِلس أنٛدرَے وُزان

ذِکرِ خاصُ الخاص ذِکرِ دِل ژٕ زان
یُس نہٕ ذأکِر وقت پنہٕ نُے راوٕ ران

بے ادب پأٹھی ذِکر چھَے بِدعت بنان
ذِکرِ منٛز تعظیم گوڈنیٛک شرط زان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

ذِکر پرٛتھ تانٛچ چھِ بیوٚن بیوٚن دوستا
تان سَتھ چھی ذِکر پرٛتھ تانس جُدا

ذِکر چشمن ہُنٛد ودُن از خوفِ حق
وُچھنٛز بَس آیاتِ قُرآنٕکی سبق

ذِکر اَتھن ہٕنٛز غریبن مُروتھا
أشناوَن ہیٚنٛز خبر گوو ذِکرِ پا

چھے کنن ہٕنٛز ذِکر قُرآن بوزٕنُے
ذِکرِ منٛز دوہ رات بہتر روزٕنُے

ذِکرِ دِل گوو عشقِ اِلٲہی سرُن
ڈٔٹِتھ اَتھ روزُن تہٕ کینٛہہ حأصِل کرُن

جأہِلے پرٛتھ ساتہٕ روزان در گناہ
ذِکرِ حق میچھر دِواں تَس چھُے نہٕ زانٛہہ

ییٚلہِ تلاوت کٔر سُہ گوو ذِکرِ زباں
چھُے سُہ مُفلس یمی نہٕ زانٛہہ پوٚرنَے قرآن

نعمتن ہُنٛد شُکر ژٕے پرٛتھ ساتہٕ کر
یُتھ کٔری حق نعمتن پنہٕ نٔن ہُر بر

حمد و ثنا بر زباں تھَو دوستا
یُتھنہٕ رأوِی عُمر سأرٕے بے بقا

ذِکرِ حقہٕ روٗس مو وُٹھن تُلہٕ ترٛاو کر
رٕتی چھِ پرٛتھ وِزِ ذِکرِ منٛز شام وسحر

۲۶ عمل

پرٛتھ أکِس بَس رٕتی چھِ آسان ژور چیز
بوز وَنَے یاد تھاوُکھ اے عزیز

گوڈٕ نبتھے انسان عدلس کأم ہیوٚن
دوٗیُم عأقل جان کتھن دیٛان دیُن

ترٛیِیم ہنہِ ہنہِ باخدا وأصِل گژھُن
ژُورِم لُوکن جان و دِل عزّت کرُن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۷

رزیلہٕ خصلت

نیک ہَے چھُکھ تھاو ژٕتبس ژور چیز
سارِوے کھوتہٕ بَد چھِ یَمے اے عزیز

گوڈٕ حسد بیٚیہِ کینہٕ چھی ژورن اندر
دوٚیم گوو منہم زِ دیُن پانس تھزَر

ژَکھ نہٕ ژاپنٕی گوو ترٛیٚیم ناکارٕگی
کرٕنی کنجوسی چھِ ژُورِم بٔڑ بدی

نکھہٕ یَمن یِنہٕ زانٛہہ گژھکھ اے دوستا
وارٕ تھَو یاد یَمہٕ چھِ ژوٗشوَے بَد سبٹھا

صاف کر دِل پاسہٕ سوٕنکی پأٹھی بن
وُنہِ تہِ وَق چھی پتہٕ گژھکھ میٚژِ تَل دفن

ہاوٕسن کلہٕ ژَٹھ قناعت پانہٕ ناو
أخرس پیٹھ چھُے مرُن بس یاد تھاو

لولہٕ والین ٔستی تھاوٕنی ہم دِلی
دُشمنس نِش دُور روزُن جان چھی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۸

سعادت منٛدی

نیک بختی ہٕنٛدی نِشاں چھی ژور چیز
بوز ویٚژھہٕ نأوِتھ بہ باوَے اے عزیز

نیک بختی ہٕنٛز علامت چھَے یَمن
تِمہٕ ہوان مشورٕ چھِ پرٛتھ وِزِ دوستن

نیک بختی رہنما یَس چھَے بنان
دوکھ زمانٕکی سُے چھُ ژالاں صبرٕ سان

نیک بختی چھَے یَمن یأری کران
چھِکھ کھورن تل دُنیہٕکی دُشمن پیوان

ہاوٕسن ہُنٛد نار ہَے ژھوبرُن تگٔی
زان یاور بختہٕ بجر وارٕ چھی

دوستن ٕستی مشورُک عادت ژٕ کر
شب ببدأری ہٕنٛز لبکھ دَولت زبر

کار کرِ خود سر بٔنِتھ یُس در جہان
بخت تَے دولت تِمس نِش چھی ژلان

پِنہٕ ژٕ پنہٕ نِس دُشمنس لایکھ تبر
یوٚد تگٔی مارُن سُہ دِتھ لولُک شکر

ظلم نااہلن ہُنٛدُے برداش کر
چھُکھ یژھان بے فِکر روزُن صبر کر

یوٚد منس ویہٕ وٕنی ژٕے کانٛہہ رٕژ جاے چھَے
یُتھنہٕ زانٛہہ تمہِ جایہِ نیرکھ رُت چھُکھَے

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

چھنہٕ نصیحت کأنسہِ ہٕنز یَس زانٛہہ ویان
ضایہِ گٔژھی چھُکھ تٔمِس رٕژ کتھ ونان

بد خوین گوو رُت کرُن ئلی باخدا
تہنٛدِ باپتھ فِکر ہیٚنٛز حأصِل چھُ کیٛا

مرضیٔ حق بنٛدٕ بدلأوِتھ ہیٚکیٛا
تتھ تہِ گردن دارٕنس کانٛہہ چارٕ چھا

پادشاہس ٔستی بُتھی لاگے مہٕ کر
ینہٕ گژھکھ وأراں یارا سر بسر

پادشاہس یُس اکھا بأغی گژھان
دوٚہلی گاشے رأژ ہُنٛدانہِ گوٚٹ وُچھان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۲۹

بدبخت لُوکھ

چھی علامت بدنصیبس ژور چیز
دِل ژےٚ روشن چھی ژٕتبس تھاواے عزیز

بیقلس مشورٕ منگُن بحتُک ہجر
جاٮ۪ہلس دیُن مال دولت چھُنہٕ زبر

دوستن ہٕنٛز یُسنہٕ رٕژ گتھ کرِ قبول
زانتن بدبخت تس ونہٕ نُے فضول

یُس نہٕ زانٛہہ دُنیاہ وُچھِتھ عبرت رٹان
تٔمِس بدبختس سٔری نفرت کران

یُس چھُ مشورٕ کانٛسہِ نادانس منگان
تَس چھُ شیطان لعنتی وَتھ راوٕ ران

جاٮ۪ہلس اَتھہِ یُس دِوان چھُے دیٛار دن
نیک بختن منٛز سُہ یِنہٕ گٔنٛز راوٕ ہن

جاٮ۪ہلس ییٚلہِ اتھہِ یِوان چھُے مال زر
چھُس کران یفران تبفران بے خبر

بدبخت چھُنہٕ یارٕ سٕنٛز بوزان کتھٕے
پوٚت پھِرتھ روشاں جاٮ۪ہل انٛد ہیتھٕے

دُنیہس نِش رَٹھ ژٕ عبرت دوستا
یُتھنہٕ بدبختن اندر گٔنزری ژےٚ کانٛہہ

یٔمِس آسان عقل پنہٕ نی تأبیا
تٔمِس نِش بُتھی پھیٚر گژھُن چھُے بوٚڈ گناہ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۰

ژور چیز نہٕ مُومولی زاٴننۍ

ژور چیز زانُکھ سبٹھاہ تھٔدی معتبر
یِمہٕ لوٴکٹۍ باساں یِتھہٕ کنۍ در نظر

اَکھ چھُ دُشمن دوٚیم وُہہ ناوُن نار چھُے
ترٛییم دوداٚہ یُس کراں لاچار چھُے

عقل ژورِم یُس دِوان چھَے شُوب شان
یِنہٕ لوٴکٹۍ یِمہٕ باسہٕ نَے تھو وارٕ دیٛان

یِمس دُشمن کم تہٕ بیٚیہِ باساں حقیر
کُنہِ دوہن ما گژھہِ بلاین منٛز اسِیر

نارٕ تمبٕر کُنہِ اگر ہَنہِ ہنہِ وُہان
ترٛاوِ زأ لِتھ کُل جہانس سپدِ فان

علم یُوتُے آسہِ کم ٴقمت مہٕ زان
زان علمس چھُے سبٹھاہ مرتب تہٕ شان

دود کمٕے أسی تن کٔری زبس دوا
یُتھنہٕ گژھکھ زیٛادٕ مرضس مُبتلا

یُسنہٕ کلہٕ دأدِس کران وٕلی وٕلی علاج
ہبنہٕ یِوان مرضس تہٕ بِگران چھُس مِزاج

دُشمنَے کَتھ کرِ لوٚژٕے تتھ وارٕ سن
واتہٕ نأوی یِنہٕ کھورن تَل آبہٕ ہن

نار کَم تیٚے آسہِ ژھوٚرُن آبہٕ ٴستی
ریٚہہ چھِ نارٕچ خانہٕ لُہراوان ٴکتی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۱

ژکھہِ ہٕنٛز مذمّت

یاد تھاو یَس منٛز چھِ آسان ژور چیز
ژور چھِس بیٚیہِ پأدٕ سپدان اے عزیز

یُس خوشامد کرِ سُہ چھُے سپدان ذلیل
ژکھہِ گٔژِھتھ آسان پشیمأنی طویل

منہمی ہُنٛد پھل چھُ آسان دُشمنی
تَس ذلالت یٔمِس اندر کأہلی

یٔمِس خوشامد کرٕنی عادت بنان
سَخ نحوست چھُس یِوان رُسوا گژھان

جأہِلاہ بوٚڈ ژَکھ تہٕ شرارت یٔمِس
لانہِ ندامت پشیمأنی تٔمِس

کِبرٕ ستی یُس چھُ گردن تھوٚد تُلان
دوس تامتھ چھی تٔمِس دُشمن بنان

یُس بناوان پنُن عادت کأہلی
سُے کھورن پنہٕ نٮ۪ن تبر وایان چھی

یُس نہٕ ژَکھ ژاپان پٔنٕنی اے عزیز
أخرس سپدان پشیمان بد تمیز

یُس کھوٚان بیٚہی بیٚہی تہٕ وٕٹھراوان پان
چھُنہٕ سُہ انسان داند یا خر پُورٕ زان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۲

ناپایدار ژور چیز

بے وَسا چھی دُنیہس منٛز ژور چیز
تھاوگن مُومن اگر چھُکھ اے عزیز

ظُلمِ شأہی چھُے نہٕ آساں پایدار
دوس ہَے روشن تہٕ چھُس ما اعتبار

بیٚیہِ سُہ محبت یُس زنانن ٕستی تھوو
بے وسا بد صحبتن لول بأگروو

ظلم ییٚلہِ کانٛہہ پادشاہ لُوکن کران
چھَنہٕ حکومت زیٛادٕ کالس تَس چلان

دوس ہَے کُنہِ ساتہٕ کانٛہہ ناراض چھی
زان آبس پیٹھ لیٚکھِتھ تحریر سُے

لول بران یوٚد زناناہ کیوٚنٛژ کال
ترٛاوِژٕ ٹِتھ ییٚلہِ نہٕ واتبس زر تہٕ مال

یُسنہٕ دِلس آسہِ ویہِ وُن دوستا
دوستی تٔمی ٕسنٛز ژٕ ون شُوبان چھا

چھُنہٕ ویان پوشُک مُشک کاوس زنٛہے
بُلبلس ٕستِن تہِ چھس آسان دٕے

دِلس ویہِ وُن یُس نہٕ زُوس دود سُے
جان امہِ نِشہِ باخبر گوو روزٕنُے

ییٚلہِ ژٕ یُتھ انسان وُچھہن دُور روز
ژل أمِس نِش واو ہیوٚ کتھ وارٕ بوز

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۳

ژور چیز ژورَو چیز وآے لبان

ژور لبان آے رٔلِتھ ژور چیز
بوز مےٚ کُن یاد تھاوُکھ اے عزیز

عقل لبان سونٛچہِ ٔستی چھَے کمال
عملہِ ٔستی چھُے ہُران دِینُک جمال

دین پرہیزگارٕ سُنٛد کأمِل بنان
شُکر یُس کرِ نعمتس برکت بنان

عقلہِ ٔستی سونٛچس یِوان واراہ تھزر
بے عمل بے دین روزان بے خبر

نعمتن سپدان ہُربر شُکرانہٕ ٔستی
غأفِلن واتاں سزا کُفرانہٕ ٔستی

ناشکر ییٚلہِ کوٚر یِوان سٔری سٕے زوال
شُکر گذأری چھِ رزقس کیٛت کمال

علم چھُنہٕ زانٛہہ عقلہِ روٗس آیی لبان
بیقلن نِش یِنہٕ زنٛہے آسکھ بیٚہان

عقلہِ روٗس انسان چھُ آسان بوٚڈووبال
علم جاناور عقل پکھہٕ تس کمال

یٔمِس علم آسہِ عمل آسہِ نَے
عقلہِ ہٕنٛزِ وتہِ ہُنٛد تٔمِس کر آسہِ پَے

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۴

یہ نہٕ واپس پھیرِ

ژور چیز یمہٕ گے تہٕ پوٚت پھیرن نہٕ زانٛہہ
ممکنٕے چھنہٕ جکھ تہِ زنہٕ سخ مارِ کانٛہہ

تِژھ کتھاہ یوسہٕ أسہٕ منٛزٕ نیرِتھ گژھان
دوٚیُم گوو تِیر دژاو نیٚبر از کمان

گس چھُ طاقت کتھ کرتھِ لنہِ پوٚت پھِرتھ
کانٛہہ ہبکان چھا حکمِ خدا رد کٔرِتھ

باز پھیریٛا تِیر یُس بِیرون پیوٚو
بَس تِتھَے کٔنۍ عمر یُس دوہ ضایہِ گوو

سونٛچنَے سرٕنے کران گفتار یُس
چھُس نہٕ چارَے کھیوٚن پوٚتُس افسوس چھُس

کتھ یوٚ تامتھ کٔر نہٕ سہل چھَے کھٕٹنۍ
دژایہِ زبوِ اِد چھَے نہ ممکن پتھ رٕٹنۍ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۵

زندگی چھِ غنیمت

زندگی زاٴنۍ غنیمت پرٛتھ شہس
پُوٕر گیہِ اِد اکھ ژیٛہا کس پتھ رٹبس

کانٛہہ ہیٚکیٛا حکمِ خدایس نَہہ کٔرِتھ
لوٚب رٕژرتمی یُسنہٕ گوو اَتھ بُتھ پھِرِتھ

یُس یژھان روزُن چھُ در امن و امان
جان چھُس تھأوِن وٕٹِتھ پننی زبان

وأنٛس دِژنَے مألِکن تتھ قدر کر
پُوٕر گیہِ پھیری نہٕ پوٚت ژیٛہہ یا پہر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۶

خاموشی تہٕ سخاوت

ژور چیزٕ حاصِل یِنَے رَٹھ ژور چیز
سِر وَنَے رٔچھی رٔچھی ژٕ تھاوُن اے عزیز

خامُشی یمی أکی پنُن عادت بنوو
تٔمی غمو فِکرَو نِشے دِل دُور تھوو

وارٕ چھُے روزُن تہٕ بس خاموش روز
جان سُے یُس رُت کران سارِنی چھُ بوز

یمی سخاوت کٔر بنان سردار سُے
شُکر یُس کرِ نعمتس سپدبس ہُرُے

یمی بنوو عادت پنُن ژھوپہٕ ہیتھ بیٚہن
تٔمی لباساہ امنہٕ کُے وُچھ نالی ژھُن

یوٚ دیژھان چھُکھ گوٚ ژھُس روزُن درامان
روز خلقن ستی ورتاوان جان

یَس أکِس عادت سخاوت ہیوٚ رٕژر
محترم سُے چھی بنان لُوکن اندر

نیک یا بد یُس جہانس منٛز کران
پلنہٕ سے چھُس پھل تمیٚک حاصِل گژھان

بندٕ بن پروردگارس اے عزیز
کر سخاوت یُوت چٔلی ہیٚچھ تمیز

نِش بخیلن یِنہٕ گژھکھ پرہیز کر
یُتھنہٕ دزَکھ روزِ محشر دَر سقر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۷

یُس چیز ذلیل کرِ

ژورٕوے چیزو چھِ لاراں ژور چیز
اَتھ سِرس یُس ووت سُے گوو باتمیز

یس کران ہر ساتہٕ یَمے ژور کار
سُے لباں بیٚیہِ ژور تیُتھ چھُس اختیار

کأنٛسہِ اتھہٕ دورُن ذلیل و خوار گوو
کوٚرُن توہین دوستن وُچھ دُور پیوٚو

کار کرٕ وُن یُس نہٕ انجامس سنان
چھَس پشیمأنی پوٚتُس حأصِل یِوان

یُس بیٚہان بے کار کرِ نَے کار زانٛہہ
تَس دِلُک گوٚب بارکرلوٚ ژراوِ کانٛہہ

آسہِ یُس بَدخوے تِمس کانٛہہ چھُے نہٕ یار
چھُسنہٕ سِر بوجاہ تہِ آساں سازگار

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۸

یہِ چھُ مدِ والان

ہارِ ناوان آدمس چھی ژور چیز
بوزوَنے یاد تھاوٗکھ اے عزیز

واریاہ دُشمن تہِ قرض بے شمار
بوٚڈ عیالاہ گناہ کرِنی بار بار

تَس چھُ تاون یَس غریبس قرضہِ لأدی
خون کوٚرُس خوشِک أمی کرِتھی دأدی

ہر طرف دُشمن یُمس بِسیار چھی
چھُس ژھوکان زنہِ گاش چشمن دوشونی

آسہِ یُمس شُری کھیٚجاہ افسوس تس
ودنہِ رؤس کیاہ چارِ چھُس راتس دوہس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۳۹

زنانہٕ تہٕ شُری

دُنیہس منٛز بٔڈی خطا چھی ژور چیز
بوز گن دأرِتھ بہٕ وَنَے اے عزیز

یَس زنانن نِش چھِ اُمیدِ وفا
سادٕ منوشاہ چھُ کران بوٚڈ خطا

دوٚیم ژھارٕنی بیوقوفن نِش خوٚشی
بیٚہن کوربن ٔستی سخ ناکارٕگی

مکٕر دُشمن سُنٛد وُچھِتھ روزُن بےٚ غم
دشمنی کر دشمنس سپدان چھِ کم

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴۰

عطاےِ حق

چھُے عطا پانَے کران حق ژور چیز
بوز وَنَے یاد تھاوُکھ اے عزیز

فرضِ حق اولَے تہٕ آنُن گژھہِ بجا
دوٗیم مأ لِس ماجہِ ہُنٛد ژھارُن رضا

بیٛاکھ حکم ٔستی شیطانس لڑُن
بیکسن لاچارٕنٕے اتھہٕ روٗٹ کرُن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴۱

یمہِ ءستی وأنْس ہُران چھَ

وأنْس ہُرراوان یَمَے ژور چیز
بوز نصیحت بہٕ کرَے اے عزیز

گوڈٕ کنن واتنٕ تہٕ آوازاْہ زبَر
دوٗیُم گوو آسُن حسِیناْہ درنظر

ترٛیٚیم زُوٕ تَے مالہٕ آسُن اِطمنان
چھی یَمَے چیز وأنْسہِ اِد برکت کران

شوقہٕ دِلہٕ کے کار یَس اند بوٚر لبان
وأنْس چھس زیٹھان ؤری ین گرٛند ہُران

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴۲

یمہِ ءستی وأنْس چھونان چھَ

وأنْسہِ پاواں گاٹہٕ فقط پانْژھ چیز وارٕ ژٕتبس تھاو باوَے اے عزیز
یمن منْز گوڈنیُک چھُ بُجرس منْز ہوَس دوٗیم غریبی ترٛیٚیم بیمأری چھَس
ژور گوو موردس کرٕنی گرِ گرِ نظر وأنْس تس کم چھَے گژھان ؤنمَے خبر
خوف دُشمن سُنْد چھُ پأنْژِم وارٕ بوز وأنْسہِ چھونی راوان یمہٕ کرغور وخوض
یُس چھُ کانْہہ اَکھ دُشمنن وُچھی وُچھی نٹان تَس چھُ پرٛتھ کارس دوہَے بَس کُھر یِوان
بس خدایس کھوژ دُشمن کیٛاہ کٔری سُے تھوان امن و امانس تل سہی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴۳

حکومتُک زوال

گاٹہٕ پاوان پادشہس ژور چیز
بوز ونَے تھَو دِلس منٛز اے عزیز

پادشاہ سُنٛد ظلم اندر مملکت
افسرن ہٕنٛز غفلتاٚہ ناکارٕ کتھ

رُشوٕ خور حأکِم چھُ شاہس زَکھ دِوان
قٕدی سخ ناکارٕ یمہٕ طاقت لبان

کرِ مُلأزِم ظلم یوٚد مُلکس اندر
پادشاہس کیُت سُہ گوو بدلٕے قہر

یوٚد وزیر کرِ انتظامس منٛز کمی
سأری سٕے مُلکس چھِ ووتلان برہمی

مُنٕش دربارُک کریٚے ناکارٕگی
پادشاہس واتہٕ ناوان دوکھ سہی

قٕدی یوٚدوَے زور قأدس منٛز لبن
فتنہٕ ملکس سأری سٕے اندر زبوَن

قأبلیت آسہِ شاہس باکمال
ظلم کرنُک کر چھُ کارندن مجال

آسہِ نَے دانا تہٕ لایق یوٚد وزیر
پادشاٚہ ہنہِ ہنہِ دوکھن منٛز سپدِ گیر

پادشاہس آسہِ نَے تدبیرِ یار
مُلک گژھہِ وأران پھَرٕنس نابکار

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴۴

عزّت کیٚتھہٕ چھُ وسان

روز پانٛژن عادتن دُور دوستا
یُتھنہٕ عزّت کم گژھی حبس تھاو با

چھَے یہِ کَتھ گوڈنچ اپُز نَے زانٛہہ وُنن
زان اپُز وۄن تہٕ سُے گوو مولہٕ وُسن

یُس چھُ زِٹھٕن ٔستی بُتھ لاگَے کران
پانہٕ پنہٕ نِس عزتس ٔستی گندان

یُسنہٕ لُوکن ٔستی ورتاوان ادب
مولہٕ چھُ والان پان پنہٕ نُے بے سبب

پِنہٕ کمینن ٔستی تھاوکھ دوستی
لاگہٕ ہکھ یارز پنُن عزّت وسی

ٹاٹھہِ میٛانیٛا پِنہٕ زِٹھٕن زانٛہہ بُتھ پھِرکھ
چأری گی ٔستی پنہٕ نِسے عزتس پھرَکھ

دُنیہس منٛز چھُکھ اگر عزت یژھان
روز خلقن ٔستی بس نیکی کران

یٔمِس ووتلان اندرٕ پستی ہُنٛد خیال
پنہٕ نِسے عزتس اناں پانَے زوال

پزرٕ روٗس کانٛہہ کتھ مہٕ لُوکن ٔستی کر
یُتھنہٕ عزت یرٕ گژھی آنٛچ نہر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

دُور کرئہ دُشمنی بددیانتی نُورِ ایمان یُتھ خدایس نِش بنی
چھُکھ یژھاں یۆ دلُکھ گژھِم گنٛزرٕنی زبر کأنٛسہِ ہُنٛد بَد زانٛہہ مہٕ لُوکن نِش گنٛزر
یُتھ غمَو نِشہِ دُور روزَکھ درجہاں یِنہٕ اَزٕ روُن کأنٛسہِ ہُنٛد أسی یِوان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴۵

عزّت کیتھہٕ چھُ ہُران

آدمس عزت چھِ بخشاں پانٛژھ چیز
بوز وَنے یاد تھاوُکھ اے عزیز

یوٗد بجاہٕ چھُکھ کر سخاوت دوستا
یُتھ ہُری عزّت خدا روزی رضا

بردبأری وفادأری پانہٕ سَر
اوبرویس عزّتس سپدی ہُربر

یُس چھُ لُوکن مالہٕ رٕنگی اتھہٕ رؤٹ کران
دُنیہس منز تَس سبٹھاہ عزّت ہُران

بیلہٕ ژٕ پنُن کار تھاوَکھ در نظر
عزّتس پنہٕ نِس کرَکھ وارأہ ہُربر

یَس سخاوَت تَس دِوان عزّت خدائے
نتہٕ بخیلس لعنتچ آساں بلائے

یُس چھُ بَر خلقِ خدا بخشش کران
راتھ دوہ تَس ژوٗ رژوٗ رُے عزّت ہُران

تھاو ہر وِزِ بوردبأری دوستا
نُور رویس اِد ہُری وُچھ باخدا

دُشمنس نِش ژھایہٕ رُوزی راز چُون
دوستن نِش سِر اگر تھاوَکھ بدون

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

یُتھنہٕ لُوکن منٛز ژٕ بے عزّت گژھکھ
کأنٛسہِ ہُنٛد کانٛہہ چیز یِنہٕ ہرِ گز تُلکھ

راز مسأ کأنٛسہِ ہُنٛدُے فاش کر
یُتھنہٕ سِر نٔنی راوِ چأنی کانٛہہ ووپر

کلہٕ کٔڈی یِنہٕ حِرص کرَکھ وُلٹہٕ کار
پتہٕ گژھکھ شرمندٕ للہٕ وُن چھُے سُہ بار

زیچھہِ کتھہٕ کٔری کٔری یِواں حأصِل چھُ کیاٚہ
پتھ پنُن اتھہٕ رَٹھ تہٕ کم تھاوُکھ طماٚہ

قدر لُوکن ہٕنٛز کرٕنی واراٚہ چھُ جان
کرن عزّت چُون پنٕنی غأر زان

یَسنہٕ عزّت اوبروے چھےُ در جہان
زندگی تٔمی ہٕنٛز بدن یتھ منٛز نہٕ جان

دُنیہس منٛز یُسنہٕ قناعت کران
مالٕ دُنیاٚہ تس بجأیی چھَنہٕ شُبان

دُشمنس پیٹھ غلبہٕ ییٚلہِ کُنہِ زانٛہہ لبگھ
جُرم تٔمی ہٕندی معاف کر گژھ دِس سبق

حضرتِ حقس کھوژاں پرٛتھ ساتہٕ روز
رحمتچ اُمید تھاوٕنی وارٕ بوز

نیزمی سان روز ہٕتی ہیٚچھ ادب
نیک لُوکن ہٕتی بیٚہنُک کر طلب

بُردبأری ہیٚچھ تہٕ بے آزار بن
ناو یُتھ پرٛاوَکھ ژٕ اندر عأرفَن

صبر علم نیزمی دِلہٕ کُے دوا
زہرِ قأتِل کینہٕ تَے حِرص و ہوا

دُنیہٕکی داناٚہ چھِ پرٛتھ دأدِس دوا
چأری زانُکھ زہرِ قأتِل اے خوجا

چھُے بناں دأدِس اریٚر ییٚلہِ کھیوٚ و دوا
یٔمی زہر کھیوٚ و مرنہٕ روٗس تَس چارٕ چھا

سارِوٕے تھٔز عمل کھبن چبن بأ گرُن
دوستن اسہٕ وٕنہِ دہانَے پیش یُن

یوٚد ژٕ آسَکھ عقل منٛد تَے با ہُنر
زان پنُن پان سارِنی نِش بتَر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴۶

چأری ٕسنٛز پچھان

چھی زٕ عادت بیقلأزی ہٕندی نشان شُربن ٕستی یارانہٕ، بیٛہُن با زنان

۴۷

زندگی ہٕنٛز خأصیت

زندگی منٛز دوکھ چھُ وُچھان سُے سدا آسہِ یُس بدخوے تہٕ بدبُتھ آدمأہ
یُس نہٕ آسان کانٛہہ تہِ رٕژ کأمأہ کران زنٛدٕ نہٕ تَس موردٕ ونہٕ نُے روزِ جان
بروٚنٛٹھہٕ کنہِ یُس عأب گنٛزراوان چھُے زان گٹہِ منٛز گاش سُے ہاوان چھُے
یُس اَکھاہ رٕژِ وتہِ ژٕے بنی رَہنُما شُکر کرُن چھُے تٔمِس وأجِب ادا
پرٕزناوُکھ دُنیٕہکی عألِم ژٕ خاص خُلق رُت چھُے شرم تمہِ نِشہِ رُت لباس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

ژُورِ دۄن شخصن مہٕ پنُن حال تھاو — اَکھ طبیبس دۄیم یارس وارٕ باو
دوستی زانٛہہ ءِستی زنانن مہٕ کر — بیٚیہِ مہٕ پنُن سِر یمن نِش فاش کر
آسہِ یوسہٕ کانٛہہ کتھ تہِ شرعن ناپسند — گژھ مہٕ تتھ نکھہٕ یارٕ چھُکھَے ہوشمند
یُس تہِ کانٛہہ چیزٲہ خداین کوٚر حرام — دُور ترٛاوُن یُتھ ژٕ روزَکھ شاد کام
چانہِ باپتھ یُتھ خدا مُژراوِ بر — تھاو دِل بوٚڈ زانٛہہ مہٕ کنجوسی ژٕ کر
موکھہٕ اسہٕ وُن خوش کلام بن دوستا — ناو چُونُے روزِ سخی بے بہا
بیقلا موتُک ژٕ چھُکھ ئلی غم ہوٚان — ولتہِ ییٚلہِ وَق چھاسُہ پتھ یابرٛونٛہہ گژھان
دِل ژٕ کینہٕ تہٕ حسدٕ نِشے صاف تھاو — کینہٕ بُغض سینہٕ منٛزے دُور ترٛاو
عملہِ پیٹھ یِنہٕ پَننہِ کرَکھ اعتبار — منگ فقط رحمت ژٕ از پروردگار
رُت خُلق چھُے سارِوے کھوتہٕ جان چیز — رٕتِس خُلقس لُکھ سبٹھا زانان عزیز
دوستا پس پایہِ پنُن پان زان — یِی بُزرگو کوٚر لوٚبُکھ عزّت تہٕ شان
یُس چھُ شہوتہٕ کبن اَتھن اندر گندان — یوٚد چھُ آزاد پوٚز غلٲمی چھُے کران
کانٛہہ کمینٲہ یوٚد ژٕ وُچھہن حُکمران — تٔمِس اتھہٕ دارُن سبٹھاہ ناکارٕ زان
تَس کمینس گژھ مہٕ برس پیٹھ ژٕ زانٛہہ — یا اگر سمکھُے تہٕ وَنُس کتھ مہٕ کانٛہہ
چأری ءِسنٛدِس مالس منٛز گژھہِ نہٕ یُن — کأم گژھبس ہیٚنٛی اما مرتب نہٕ دیُن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۴۸

دُشمنن نِش پرہیز

روز دۄن نش دُور چھُکھَے دِل ہُشار
دُنیہٕکی دوکھ یُتھنہٕ وُچھکھ گوش دار

گوڈٕسُہ دُشمن یُس ژُوَل آسان چھُ بوز
دۄیم بیٚقل دوس تَس نِش دُور روز

پان پنُن دُشمنس نِش دُور تھاو
دوس ہَے بیٚقل بنی تَس بُتھ مہٕ ہاو

کر مہٕ کتھے ترٛوش لُکن ٔستی دوستا
نتہٕ ژٕے نِش ہیٚیہِ دُور بُو زِتھ پرٛتھ اکھا

سارٕوے کھوتہٕ کُس چھُ رُت عادت وَنَے
پانہٕ یمی کوٚر عدل موٚنگُن کأنٛسہِ نَے

کٔر موٚدٕر کَتھ کأنٛسہِ غریبس اَگر
تمہِ کھوتَے بہتر تہٕ بوٚڈ چھا مال زر

بوٚڈ چھُ سُے یُس ژَکھ چھُ ژاپاں صبرٕ سان
ٹیوٚٹھ چھُ آساں پوٚز پوٚتُس میٹھاں دہان

یُس نہٕ لُوکن ٔستی زانٛہہ ورتاوِ جان
زندگی تَس کرٛیٹھ سپدان بے گُمان

یَس نہٕ شرم آسہِ نَے آسبس حیا
نسلِ ناپاکاہ سُہ زانُن دوستا

بس ملامتہٕ نِشہِ یہِ بچنُک پاے چھُے
زِیرکن ٔستی تھأو صحبت جان سُے

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۵۳

حکمِ خدا مانُن

یۆ دیژھان چھُکھ پانہٕ ژے روزُن رہا
زانہہ مہٕ تژبن چیزن ژبُتھ پھر دوستا

گوڑ وُچھُن گژھہِ مرضیے مولا چھُ کیا
دۆیم ژھارُن جانہٕ دِلہٕ تمکی سُنٛد رضا

ظُلمہٕ نشے دُور روزُن ترٛتیم چیز
یٚمس یمہٕ عادت تہٕ سُے ربّس عزیز

یٚمس دٲنایی تہٕ عقل بٕیہٕ تمیز
راہِ حقہٕ رؤس چھُے نہٕ بخشان کانہہ تہٕ چیز

آسہٕ خٲراتس اندر یۆد ہاوٕ باو
گژھہِ نہٕ مقبولِ خدا کتھ یاد تھاو

یۆ دنہٕ شۆذ آسبس عمل زنہٕ پاسہٕ سون
کھوٚٹ سُہ چھے رٹہٕ ماہُنر مند زانہٕ وُن

یُتھ لبکھ طاقت بجٲیی در جہاں
حِرص دِنتھ ترٛاو روزَکھ در امان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۵۴

خدایہِ ٕسنٛزٕ کرامأژ

چھی عطا کٔری ٕمتی خداین ژور چیز
یاد تھاوَکھ بوٚڈ سبق چھُے اے عزیز

گوڈٕنچی کَتھ پٔز تہٕ شوٚذ تھاوٕنی زبان
دوٚیُم امانت رَچھُن پزِ ہوشہِ سان

زان سخاوت کرٕنی فضلِ خدا
رحمتِ حق زان دیٛانٕے تھاوبا

یُوت ہیکَکھ سُودٕرس نِش روز دُور
دُشمنِ حق سُودرٕے زانُن ضوٚروٗر

یَس خداین کٔری عطا یمہٕ ژور چیز
سُے چھُ پرہیزگار مُومِن اے عزیز

چأنی سِر یُس فاش لُوکن منٛز کران
تھَومہٕ اَپزیأرِس أمِس چأرِس ژٕ زان

یُس زکات بیٚیہِ عُشر دِنس نگھ مُران
بیٚیہِ نماز پرنس اندر غفلت کران

روز تَس نِش دُور سخ تأکید چھُے
جہنمس منٛز یُتھنہٕ ہیٚنہٕ یِکھ یارٕ ژٕے

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۵۵

ژَکھ ژاپٕنۍ

زندگی ہرگاہ بناوٕنی چھے لذیز ژَکھ تہٕ شرارت دٕنتھ تژ او اے عزیز
ییٚلہِ نہٕ خلقن چُون خُلق راس آو پانہٕ خلقن ہُنٛد ژٕ خُلق پانہٕ ناو
پوشہٕ وُن چھُنہٕ مال دولت دوستا یِژھ نصیحت کانٛہہ کٔری کن تھاو با
حکمِ خدایس ژلکھ تتھ سُود کیا یی تٔمِس خوش کرِ تہٕ تٔتھی روزُن رضا
یی نہٕ حاصِل آو تَتھ اندر مہٕ راو اَتھ نصیحژ بوزنس کُن کَن ژٕ تھاو
یُس چھُ یارن ٔستۍ یتہِ یک دِل بنان تٔسی دِلکی مقصد سٔری حاصِل گژھان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۵۶

دُنیاٰہ چھُ فأنی

دُنیہس منٛز تٔسی چھُ فقط اعتبار
یُسنہٕ کھوژان خطرٕ أسِن بے شُمار

کأنٛسہِ چھُنہٕ دُنیا وفادأری کران
ظُلم ورتاوان تیٛتھ نا مہربان

یُس غمس اندر ژٕے رُت غم خوار چھُے
شأدی أسی نکھہٕ تھوُن تمہِ ساتہٕ سُے

شادِ وِزِ رنٛزٕ ناوٕہن ژٕے یُس اکھاہ
دوکھ اگر واتی بنی حاجت روا

ییٚلہِ خداسُوزی ژٕے دولت مال زَر
تھأوی زبکھ ژٕ تہِ یار تمہِ وِزِ درنظر

یمہٕ غمس اندر کران چھی دِل دِہی
ییٚلہِ خوٚشی آسی ژٕ کرتکھ دِلبری

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۵۷

معرفت

میٚانہِ ٹاٹھیٚا معرفت حأصِل ژٕ کر
از صفات و ذاتِ حق سپدی خبر

یٔمی خدا پرٛزنوو بَس عأرِف چھُ سُے
تٔمی فناہس منٛز بقا پنہٕ نُے لوٚبُے

یُسنہٕ عأرِف چھُے نہٕ زِندن منٛز شمار
قُربِ حق راوبس تہٕ رووُس اعتبار

یَسنہٕ حأصِل معرفت گوو دوستا
مقصدس واتُن تٔمِس مُشکِل کتھا

نفس پنہٕ نُے پرزٕ ناوُن رٕژ کتھا
حق تعالیٰ سرٕ سپدی برملا

یٔمی خدا پرٛزنوو عأرِف تٔسی وَنَو
یُسنہٕ عأرِف آسہِ بس ناشُکر گوو

چھُے دِلس منٛز عأرِفس عشقِ خدا
عأرِفس چھُے کار ذِکرِ باصفا

خوش نصیبس یَس گژھان عرفان عطا
تَس دِلس منٛز کأنٛسہِ غأرس جاے چھا

عأرفس چھَنہٕ دُنیہس پیٹھ کانٛہہ نظر
گوو فنا تَس چھَے نہٕ پانٛچ کانٛہہ خبر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

معرفتِ حقہٕ سے اندر سپدُن فنا یُس نہٕ فنا گوو سُہ عأرِف آسہِ ما
عأرِفے دُنیا تہٕ عُقبےٰ نِشہِ جُدا جُز خدا تَس نِش چھُ سورُے بے بقا
عأرِفس اَکھ شوق بَس دیدارِ حق چھُے گژھاں کُلہم بِنتھ سُے یارِ حق

۵۸

دُنیہس لَتھ دِنی

کیُتھ چھُ دُنیا ولہٕ اگر بوزَکھ جواب زنہٕ وُچھاں انسان کانٛہہ چیزاٛہ بخواب
نِندرِ منٛز بیدار گژھکھ اے عزیز خأبی وُچھمُت اتھس منٛز أسی نہٕ چیز
بَس تِتھَے کنی زِندٕ شخصاہ ییٚلہِ مران نِیہِ نہٕ کانٛہہ چیزاہ سُہ ٔستی از جہان
یَس أکِس اعمال آسن رٕتی تہٕ جان أخرتس کُن تِمَے أخِر نِوان
اَکھ زناناٛہ مأری مٔنٛز زانُن جہان دِل نِوان مردس سُہ پأراواٛہ کران
لوٚلی کران مردس تہٕ لرِ تھاوان چھَس مکٕر کٔری کٔری وارٕ وبسراوان چھَس
نیٚندرِ منٛز اِد مَست ییٚلہِ مردس وُچھان چھَس کران اَز جان پَتھ نَے برٛوٚنہہ وُچھان
اَکھ نصیحت میٲنی چھَے اے دوستا دُور یمہِ مکّار دُنیاٛہ روز با

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar

Digitized By eGangotri

۵۹

پرہیزگٲری

بَن ژٕ پرہیز گار مَحکم رَٹھ قدم
یوٚد یژھان چھُکھ عزّت وعظمت بہم

بوز تقویٰ دینہٕ کِس خانس چھِ شان
حِرص وأرأنی اما اَتھ چھُے کران

یُس سران تقویٰ پران علمچ کتاب
غأرِ حقہٕ نِشہِ دُورِ گوو گژھہِ کامیاب

چھُس کران تقویٰ عطا خوفِ خدا
یَس نہٕ تقویٰ آسہِ تَس رُسوأییا

وَتھ یٔمی پرہیزگٲری ہٕنز رٔٹے
بہرِ حق کرِ کار یا تھکھ تژاوِ سُے

یُس طماہ عشقِ خدا حأصِل کرُن
مُتّقی نَے آسہِ ئلی اَپُزاہ وۄنُن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

٦٠

خوفِ خدا

خوفِ خدا ترکِ مشکوک و حرام
آسہِ کھیوٚن چیوٚن نأل پَلَو ہیتھ تمام

خرچہ ہُر کینژھا تہِ زنہٕ أسِن حلال
متّقی زاناں تتھ تامتھ ووبال

عملہِ علمس آسہِ تقویٰ ٔستی یار
رٕتِس خلوصس ژٕے ہُری اعتبار

ہنگہٕ تہٕ منگہٕ ییٚلہِ گوناہ کانٛہہ سرزد گژھی
کَر تمی وِزِ توبہٕ ، عفو منگ صحی

بَس یمی وِزِ گوناہ کانٛہہ سرزد ژٕے گوٚے
توبہٕ کرنس ژیر گوو ناکارٕ چھُے

توبہٕ کرنس کأہلی چھُے بوٚڈ خطا
زندگی پیٹھ پژھ مہٕ کریہِ چھِ بے وفا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۶۱

خدمت چھ عظمت

جان چھے خدمت گڈاری دوستا
گُر مُرادن ہُند ژٕے رُوزی تأبیا

نیک لُوکن ستی یُس نیکی کران
تأبیا تَس چھے زمین و آسماں

ہوَل گنڈتھ یُس کاشہہ چھُ آساں خدمتس
چھُنہٕ کنہٕے دوکھ دُنیہٕک واتان تس

نیک بندن یُس اکھا خدمت کران
چھُس خدا دولت تہٕ بنیہٕ عزّت دِوان

جنّتس خدمت گُزارن جاے چھے
محشرس منز چھُکھنہٕ عذابُک تہٕ بے

خأدِمے پتنبن وسالت تتہٕ کرن
دُنیہس منز قدر تے عزّت لبن

آسہٕ خأدِم گنہگارأہ مُفلِساہ
ہتھ بخیل عأبد برابر تَس چھِ ما

کرِ عطا پڑتھ خأدِمس تتہٕ بے حساب
روزدارن شب بیدارن ہُند ثواب

یُس تہٕ خدمت کرنہٕ باپتھ ہوَل گنڈان
معرفتہٕ کے باغہٕ أخر پھل کھوان

خأدمس جنّت خدا أخر دِوان
غأزین ہُند تَس ثواب حاصِل گژھان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

صدقۂ خأرات

دُور تھأوی قہرِ نِشہِ پروردگار ژھایہِ ہوٚل خأرات دِکھ یا آشکار
کرمہِ خأراتس ژٕ تھگھ ہر صُبح شام یُتھ خدا دوکھ دُور کرِ چأنی تمام
یَس ژٕر ورتاوٚنگ عادت بنان وأنسہِ تَس برکت خدا پانَے کران
یُس چھُ لُوکن ستِ ورتاوان ژٕر تُسی چھُ شُوبان دُنیہس اندر تھزر
واتناواں یُس اکھا لُوکن ضربر تُمِس ہیوٚ کُس آسہِ خلقن مثز بتر
خوفِ خدا یَسنہِ سُہ چھا دیندار عقلہِ رۆستے شکلہِ انساں نابکار
چھُکھ اگر مُومِن تہٕ بن پرہیزگار چھُکھ ژٕ کأفر یادنَے رُودُے قہّار
یُس نہٕ پرہیزگار سُے ایمانہٕ رۆس یَسنہِ حیا کیٚتھ سنا احسان چھُس
یَسنہِ خدا یژھہِ سُہ ما توبَے کران یُسنہِ پزر پژاوِ حق چھا پرژنان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

٦٤

بیقٕل پرٕز ناوُن

بیوقوفن ہٕنٛدی چھِ آسان ترٕیے نشان
گوڈٕ چھِ غفلت یادِ حقس منٛز کران

دوٗیم کتھٕ پرٛتھ ساتہٕ تھکہٕ روٗستے کران
وقتِ عبادت سبٹھا آلٕژھی بنان

دوستا احمق تہٕ بیٚیہِ جأہل مہٕ بن
یادِ حقہٕ نِشہِ زانٛہہ مسا غأفِل ژٕ بن

یادِ حقہٕ نِشہِ یُس اکھا غفلت کران
بیقلأزی ٕستی گُمرأہی لبان

پھِر مہٕ گردن ربہٕ ٕسنٛدِس حکمس جناب
روزِ محشر یُتھنہٕ ہبنہٕ یِکھ در عذاب

بأطِلس برٛونٛہہ کنہِ مہٕ نوٚمراو پنُن سر
احمقن ہٕنٛز تأبیا دأری مہٕ کر

حکمِ خدایس مہٕ کر چُون و چِرا
تھٔدی ژٕ سأری زانتکھ پانس سِوا

اتھہٕ ژٕ زانٛہہ نامحرمس ہرِگز مہٕ دار
مالِ یتیمس نہٕ روزُن مأل دار

یِنہٕ پنُن زانٛہہ راز باوکھ دوستس
پان تامتھ تھاو نامحرم سِرس

یُتھ بنکھ مقبولِ حق ژٕے اے عزیز
حِرص ژٕھن ترٛأوِتھ اگر چھُکھ باتمیز

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

٦٥

بدکارٕ سٕنٛز پچھان

آسہِ یُس بدکارتَس نِش چھی ترٛے چیز
گوڈٕ فسادُک شوق تس آساں عزیز

ڈوٚیم خصلت چھَس تُلُن لُوکن ستاو
ترٛیٚیم راہِ راستَے نِشہِ دُور دزٛاو

٦٦

بدبخت انسان

بدبخت یُس آسہِ تَس اندر ترٛے چیز
تھپھ دِواں پرٛتھ وِزِ حرامس بدتمیز

بے طہارت روزِ دُپہارس ووتھان
بیٚیہِ چھُ دُورٕ ے علمہٕ والین نِش ژلان

علمہٕ والین نِش مسأ ژل دوستا
جہنمس منٛز یِنہٕ دزکھ حبس تھاوبا

ہوش کر یِنہٕ کأنٛسہِ أکِس بَد ونگھ
عأب یِنہٕ زانٛہہ کأنٛسہِ ہٕندی نٔنٛ کڈکھ

باطہارت روز پأکی پانہٕ ناو
قبر یِنہٕ مٔشرکھ تتیٚگ ڈر یاد تھاو

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

٦٧

بخیلہٕ سنز پچھان

چھی بخیلس منز بظاہر تریٚ نِشاں — دوستا ولہٕ بوز وَنے تھاو دیٲن
بچھہٕ وِنس چھے سُہ اولے سخ کھوژان — چھَس تُلان بوچھہِ توس باسان چھُس طُفان
أشناون زأنی کارن ہے وُچھان — وتھ ژٹان تتھ مرحبا پانس کران
مال تمی سُند کأنسہِ چھُنہٕ کانہہ سو چھ کران — کُس اکھا گرِ تہندِ وُچھتھن ژوٹ کھوان

٦٨

سنگ دِلی

سنگدِلس آساں نِشاں تریٚ دوستا — بیلہٕ وُچھم بُتھ پوٚت پھرُن زُونُم روا
چھے سُہ کمزورن کران ظلم و ستم — صبر ما چھُس زانہِ کیاہ گوو زیادِ کم
چھُنہٕ اصل کتھہِ پیٹھ عمل ہر گز کران — سنگ دِلس چھَنہٕ کارگر نصحت گژھان
موردِ زانُن موٚت چھُ گومُت دُنیس — ستی موردن چھا بیُہن شُوبان زِندس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

٦٩

اتھہٕ دارُن

بد بُتھِس حاجت پنُن ہرِ گز مہٕ وَن
خوش ڈٕکس بس منگ سُہ تھأوی وارٕ کن

پیوٚو اگر حاجت ژیٚ نِش سأیِلس
یُتھنہٕ دِہس تأر بن فریادرس

پادشاہس نِش اگر حاجت ژےٚ چھُے
ڈیٖڈی وانس منگُن گیہِ ناکارٕگی

مرِ اگر دُشمن گژھکھ یِنہٕ شاد زانٛہہ
کأنٛسہِ برٛ وٛنٛہہ کنہِ گرِژھنہٕ ستاوُن تہِ کانٛہہ

٧٠

قناعت

رُت چھُ قناعت ژٕ ورتاو دوستا
قہر فقرُک ٹیوٚٹھ چھُ ژالُن یوٚد سبٹھا

سحر وقتَے ووتھ تہٕ استغفار کر
وُنہِ وقت چھُے توبہٕ باروبار کر

یارٕ سٕنٛز یِنہٕ کأنٛسہِ نِش غأبت کرَکھ
چھَے کرٕنی لعنت تہٕ شیطانس کرَکھ

پرٛتھ دوہا دُنیاہ ژٕ نوٚوُے نوٚو وُچھان
کیٛازِ اترٕبن چھُکھ نہٕ اِد توبَے کران

یِمس شخصس آسہِ نَے خوفِ خدا
کھوژٕ ناوبس ہَے خدا چھَنہٕ بٔڑ کتھا

جان گوو حاجت غریبس کر روا
چأنی حاجت پُورٕ کرِ پانَے خدا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar

Digitized By eGangotri

چھے ووزُم یہِ مال دولت یاد تھاو
پتھ کُنتھ ہَے رُود چھے تاوَن یہِ واو

ووزُم یہِ چھے نکھہٕ چھُ والُن أخرس
کانٛہہ اکھا چھُنہٕ تُلِتھ نِوان یتہِ نکھس

دُنیہُک حأصِل یُتے تھاوُن یقین
کپرٕ گز کینٛہہ قبرِ وارس سوٚنٛب زمین

حأصِلاٛہ چھے تی یہِ دِکھ راہِ خدا
پتھ کُنتھ ترٛاوَکھ تہِ چھے رنج و بلا

یُس کمس پیٹھ چھے کراں حمد و ثنا
تَس چھُ بوٚڈ حاجت روا پانَے خدا

بَس یہِ دُنیا مِثلِ کدٕل زانتن
ترُن سَہل چھے نظر سیوٚد تھاوتن

یُس اکھا کھالان کدلس پیٹھ مکان
چھُنہٕ سُہ داناٛہ تَس سٔری پاگل ونان

منگُن ربّس مال دولت گوو ونہٕ جان
مُومنس دولت چھُ کُڈر امتحان

مُومنس چھے فقٕر مِسکینی شفا
مُومنس امہِ ستی دِل روزان صفا

مال دولت فِتنہٕ چھے أخر یہِ مان
چھے مگر ظأہِر یہِ چشمن خوش کران

اِنّما اَموالکُم بس یاد تھاو
مال جاداد زانہٕ کھَے چھے ہردٕ واو

مردِ حق زاناں بے پژھ چھے جہان
تَس نہٕ امیٛک راوٕنے زانٛہہ چھے ویٚژان

یَس دِلس پوٚز سنہِ تہٕ سُے گوو دِل صفا
نألی زٔٹ کھیٚنی میٔٹ تِمس باساں سبٹھا

ژھانڈِ یُس ہُر ہُر تہٕ ژوٚ رژوٚ ردر جہان
نیک بختی تَس اَتھو منٛزٕ چھے ژلان

ٹأٹھی ربّس یِمہٕ چھِ تِمہٕ جانس گِندان
گُری چھِ ہمبتٕکی دورٕواں تا آسمان

پنُن آسُن ییٚلہِ سوٚرُے قرباں کرَکھ
یی منٛگکھ پنہٕ نِس ربّس سورُے لبگھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷۱

سخاوٕتکی نتیجہ

کر سخاوت کر سخاوت دوستا
بأ گرأوِتھ یُتھ لبکھ وارأہ نفا

نیک بن نیکی اندر روزُن تیار
یُس سخاوت کرِ تِمس زالی نہٕ نار

نُور چھُس رویس یِمس دستِ سخا
آسہِ جنّتس منٛز قرینِ مُصطفےٰؐ

چھُے برس لیکھِتھ نیٚبری کِنی جنّتس
یُس سخاوت کرِ یٚتی چھَے جاے تس

یِمہٕ سخی آسن جہنّم چھُنہٕ تِمن
نارِ جہنّم بس بخیلس سَرکشَن

چھُے بخیلن بس فریبن ٕستی کار
جہنمس منٛز آسہِ شیطانس سُہ یار

کانٛہہ بخیلاہ جنّتس کُن لبہِ نہٕ وَتھ
واو جنتُک تام تس نِش روزِ پتھ

یَتھ کتابن منٛز لیکھان نارِ سقر
جاے مغرورن بخیلن ہٕنٛز مگر

در سخاوت بن ژٕ ٹاٹھیٚا نام وَر
گژھ بخیلی ، تکبرس کُن تھر ژٕ کر

گَر سخاوت بیٚیہِ ژٕ ہر وِزِ نیزمی
یُتھ دِلس نُورِ خدا حأصِل گژھی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷۲

مُنأفِقن ہٕنٛز علامت

یُس منافِق آسہِ تَس نِش دُور ژل
تَس چھُ لیکھِتھ جہنمس منٛز نارٕ کھل

چھی منافِق سٕنٛدی بظأہِر ترٛیٚ نشان
قہر چھُس امہِ کِنۍ خدا أخِر کران

وعدٕ ییٚلہِ کرِ تتھ کراں بِلکُل خلاف
یی وناں تتھ منٛز اپُز آسان صاف

چھُنہٕ سُہ ہرِ گز کأنسہِ زانٛہہ اتھہٕ روٗٹ کران
دِس امانت تتھ چھُ خیانت کران

کرِ نہٕ منافق زنٛہے وعدس وفا
چھُسنہٕ بُتھِس پیٹھ توَے نُورِ صفا

یِنہٕ منافق زانٛہن ہرگز امین
شر اُہنٛد رُوزِن مہٕ بر روئے زمین

اے برادر از منافق دور روز
کرتلٲہ ہیتھ پتہٕ روزُس وارٕ بوز

با منافق آسہِ یُس ہم دم تہٕ یار
مانٛٹھ تٔمی سُنٛد جَہنمُک وُہہٕ وُن چھُ نار

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷۳

دُنیہُک ناکارٕ چیز

عأش عشرت دُنیہُک بس دوکھ تہٕ غم
أخرس پُشران بس ماتم ستم

چھُنہٕ دِوان دُنیاہ خۆشی ولہٕ گوش تھاو
شاد روزُن چھُنہٕ روا یتہِ ہوش تھاو

زیٲدٕ اَسنس شادِ رأضی چھُے نہٕ حق
یاد چھُم اُستادٕ سُنٛد وۆنمُت سبق

محنتُک تَے مشقتُک عادت ژٕ کر
یادِ حق پننِس دِلس منٛز وارٕ سر

یۆد خۆشی دِژنَے خداین جان گوو
دُنیہس یِنہٕ مُتی گژھَکھ بس دیٲن تھَو

دوکھ تہٕ غم چھُے نیک لُوکن ہُنٛد غذا
یِمہٕ خۆشی ژھارَن غمن گَے مُبتلا

کیٚتھہٕ وجودس آکھ اتھ سن دوستا
وِنتہٕ غمہٕ رۆس کانٛہہ اکھا انسان چھا

کینٛہنہٕ منٛزٕ وُچھ کینٛہہ بناواں چھُے خدا
تِمس عبادت کرکھ تی چھُس مُدّعا

یُوت اتھہٕ واتی ژٕ بن بندۂ خدا
تھاو اتھہٕ وۆتھ باحیا بن باسخا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷۴

اہلِ جنّت

ئِمس آساں خصلتس اندر ترٛے چیز
جنّتی آساں چھُ بے شک اے عزیز

نعمتس کرِ شُکر، صبر در بلا
بس یہوٚے بخشاں دِلس نُورِ صفا

یُس خدایس کُن عفو گُنہن منگان
نارِ جہنمہٕ نِشہِ خدا تس چھُے رچھان

یُس أ کِس پروردگارس چھُے کھوژان
چھُے سُہ گنہن تس ربّس معأفی منگان

یُس کران گرِ گرِ گناہ بِسیار چھُے
آسہِ کِتھہٕ کنٛ جنّتُک حقدار سُے

روز ہر وِزِ دوستا توبس اندر
بیٚیہِ بدن تَے فاسقن نِش ہوش کر

کرٕنی چھَے بس پننہِ اتھہٕ نیکی ژٕ کر
مُفلِسن ڈکھ کر یہِ نیکی چھَے زبر

پننہِ اتھہٕ اکھ پوٚنسہٕ دیُن زانُن بجر
پتہٕ مٔرِتھ ہتھ ساس دِنہٕ کھوتہٕ چھُے زبر

پننہِ اتھہٕ دیُن کھٔزر داناہ تازٕ تر
مرنہٕ پتہٕ سونہٕ ٹأنکی دِنہٕ نِشہِ چھُس تھزَر

راہِ حق دِتھ جان چھُنہٕ واپس منگُن
پتہٕ اگر زنہٕ پانہٕ پیوٚو فاقَے مرُن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

یہِ چھِ تِژھے کتھ کأنسہِ پیہِ اُلٹی اگر چھا پژان من کھیوٚن تِمس بارِدگر
نتہٕ ژٕ ونتم مول شُرِس چیز دِتھ چھا ہیٚکان اِد بیٚیہِ تِمس واپس منگِتھ
مال دولت چھا ہیٚکان بخشِتھ خوٚشی منگ مہٕ واپس کینٛہہ یِمس دیُتمُت ژٕے چھی

۷۵

دین ودُنیہُک رٕژر

صُبح پھوٚلِتھ نِندر مہٕ تژاو دوستا نفس بد عادات ہیٚچھہِ ناوُن پزیٛا
لوسہٕ ونہِ دوہہٕ نندٕر کرٕنی چھے نہٕ جان شام تِتھے شونگُن سخ ناکارٕ زان
عقلہِ والین ہٕنز یہِ کتھ اصلے ژٕ زان آفتابس ژھایہِ مہٕ شونگ درمیان
زان بُتھہِ بُتھہِ دِنی سبٹھا ناکارٕگی بوز کیٛا رٕژ کتھ وناں عالَمِ یہِ چھی
راتھ کیُت بُتھ زانٛہہ نہٕ أنس منٛز وُچھُن دوہلہِ اگر وُچھہِ تہٕ جأیِز یی کرُن
گرٕ اگر اندکُن تہٕ گوٚٹ چھُے دوستا نکھہٕ پہن ہمسایہِ تھاوُن رُت اکھا
یِنہٕ ہوٚنگنی تل اتھہٕ پنُن زانٛہہ تھاوٕہن چھُنہٕ مُنأسِب عألمو وۄن تھاو کَن
چارٕوأے کھیوٚل ییٚلہِ وُچھکھ زانٛہہ وتہِ پکان روز اندکُن منٛزی یمن نیرُن نہٕ جان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

یُتھ ژٕے عزتس منٛز کری برکت خدا
راتھ دوہ پرٛتھ ساتہٕ منگ تسی کُن دُعا

وأنسہِ چانے وُچھ گٔژھی وارٲہ ہُر بر
گژھ تہٕ نیکی در جہاں سارِنی ژٕ کر

یُتھنہٕ رُوزی دُنیہس منٛز کم گٔژھی
دُور گونہَو نِشہِ ژٕ تھاوُن زِندگی

یُس چھُ بدکارن تہٕ گونہن کُن لگان
رب گژھان بیزار چھُس رُوزی چھونان

اپُز یُس ونہِ تس تہِ رُوزی کم گژھان
چھُس نہٕ کینٛہہ لاران یُس اپزُے ونان

زیادٕ نندٕر فاقہٕ دیٛاوان دوستا
کر مہٕ نندٕر زیٛادٕ بیدار روز با

نیٛتھہٕ نوٚنُے یُس بسترس اندر شونگان
بخت پنہٕ نُے چھُے تٔمِس پھیرِتھ گژھان

یُس نٔنِس پیشاب کرِ غُربت پیٚیس
غم یِنس بُتھہِ بیٚیہِ بُجر ؤلی ؤلی یِیَس

بے غُسل کھیوٚن چیوٚن چھ سخ ناکارٕگی
ناپسنٛد عامن تہٕ خاصن منٛز یہِ چھُے

رِزقہٕ دانٲہ یُتھنہٕ ترٛاوَکھ زیرِ پا
نعمتٲہ یُدوَے منگان چھُکھ از خدا

یِنہٕ گرس ترٛاوَکھ ڈُوِتھ زانٛہہ شامہٕ پٔتی
بیٚیہِ مہٕ لَژھ سومبرِتھ برَس تَل تھاوتٔتی

ناو ہیتھ آلَو مہٕ مأ لِس ماجہِ کر
نعمتن ہٕنٛدی نتہٕ خدا ترٛوٚ پراوِ بر

یُتھنہٕ پرٛتھ کُنہِ مِشہِ کرَکھ دندن خِلال
مُفلسی منٛز پیٚکھ تہٕ ہیٚنہٕ یِکھ در وبال

یُتھنہٕ رب یا میٔژ اتھن ہرِ گز مَلکھ
اَتھہٕ کرٕنی چھی صاف بَس آبَے چھَلکھ

برہنگس پیٹھ بیٚہن سخ ناکارٕ زان
یُتھ کرن وأ لِس چھُ رُوزی کم گژھان

برٕپٔٹس سٔتی گژھہِ نہٕ زانٛہہ ڈَکھ دِتھ بیٚہن
چھُی سبٹھٲہ ناکارٕ یُتھ عادت کرُن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

پِنہٕ کرَکھ بیت الخلاہس منٛز وضو
راوٕ راوان چھُکھ ژٕ پنہٕ نُے آبرو

گژھہِ نہٕ پلوَس نألی أسِتھ ٹیب دِنی
نیک لُوکن نِش رٕتی عادت ہیچھِنی

بُتھ مہٕ ووتھراو دامنس پننِس ژٕ زانٛہہ
کم گٔژھی رُوزی ژٕے پنہٕ نُے خامخاہ

نیر بازر کم تہٕ پوٚت تتہِ پھیر جل
روزنس تتہِ کانٛہہ نفع چھُنہٕ تھاو کل

ژُونگ پھوکہٕ ستی چھی نہٕ ژھوٚراوُن زبر
تھاو حبس دٕہہ پِنہٕ امیٚک وأتی اندر

کأنٛسہِ بیٚی سُنٛد کنگُو زانٛہہ ریشس مہٕ کر
الگ تھاوُن گوو پنُن وارٲہ زبر

بیچھہِ وٕنِس بیچھہِ پھل مٔلی گژھِنہٕ ہیوٚن
مُفلسی آنان یُتھ کینٛژھا کرُن

یُتھنہٕ گرس منٛز ژٕ زٕروَکھ زٕلری زال
امیٚک آسُن رُوزی لیس آناں زوال

آمدنی ہُر تہِ خرچُن گوو نہٕ جان
کرٛول زخمس بیوٚٹھ تچھُن دگ تُلان

چھُے خداین سُوزمُت تنگی مہٕ کر
چھُکھ ہیٚکان دُورِتھ اگر لوٚنگ لوٚنگ مہٕ کر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷۶

صَبرٕ کی فأیدٕ

دُنیہس منٛز صأبِرن ٕستی گنٛزرنَے
مُشکلاتَے یِن دِلس تھاوُن نہٕ بَے

بُتھ اگر ژوٗکہٕ راوٕہن سختی اندر
صبر والین ٕستی پانٕے مو گنٛزر

ییٚلہِ نہٕ سختی وِزِ ژٕ صبرس کأم ہیکھ
نیک لُوکن نِش ژٕ ما شأکِر بنگھ

شِکوٕ روٗستُے صبر کرُن رٕژ کتھا
دوستن ہٕنٛز کانٛہہ شکایت شُوبہِ ما

فخر یُس پننہِ فقیری پیٹھ کران
چھُے سُہ اہلِ فقر آسُن ٔلی تھیکان

کأم ہرکانٛہہ تحتِ فرمانِ خدا
کرتہٕ عزت اِدٕ ژٕے ہُری واریاہ

بندٕگی ٕستی بندٕ جنت چھُے لبان
عزت کرن وول ربّس کُن پکان

لوٚب سکُون تٔمی حکمِ حق یٔمی اوٗن بجا
یٔمی اطاعت کٔر چھُ مقبولِ خدا

ترٛاو بیوٚن وتھ اختلافٕچ دوستا
اِدٕ ژٕ تھیٚکہٕ ناوَکھ صبر شُوبی بجا

شادمأنی یوٚد دِوان چھُے انتظار
سختِین منٛز ٕستی صبرس تھاو کار

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷۷

خداے رٹُن تہٕ طماٰہ ترٛاوٕنی

دِل صفا رُوزی رٹُن بس اکھ خدا
حق شنأسی ژین اِد نیری مُدا

پان مدٕ والُن سوٚرُے زانُن خدا
ژھیٚنہٕ گژھُن کُلہم نِشے چھَے بٔڑ کتھا

رب سرُن گووشہوتَس گوڈٕ دیُن پرٛیتُک
بلکہِ اند ہیتھ مُول گالُن شہوتُک

شہوتس یکبار اَگر ہَے دِکھ طلاق
گژھکھ اِد آلُودٕ گیو نِشہِ ژٕ پاک

ماسِوا نِشہِ ییٚلہِ ژٕے ووٚتھی اعتماد
اِد خدایس روٗس کنٛہے روزی نہٕ یاد

ییٚلہِ ژٕ پژھ کُنہِ سے خدایس پیٹھ کرکھ
پان غأرس نِشہِ تمی وِزِ بیوٚن کڈکھ

سر ژٕ فقط أخرت دُنیاہ ژٕ ترٛاو
کڈ پلَو کِبرٕکی تہٕ فخرٕکی دُور ترٛاو

نیک بختاہ چھُکھ سرَکھ ہَے یُتھ مقام
رب ژٕ رٹہن منٛز دِلس بوے نَے سلام

ترٛاوٕہن دُنیاہ اگر بہرِ خدا
تیٚلہِ گژھکھ آزاد ما فی کُلِّہا

گژھ خدایس روٗس سوٚرُے اندر ہیٚتھ ژ ترٛاوٕ
بیٚن سٔری مٔشراو پانس وال باو

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

کِبر، من ہستم ، غرورس کُن مہٕ لار — زان پنُن مولٕ تہٕ اتی رٹھ قرار
یُس چھُ ژٕنہِ انٛبر وُچھِتھ تتھ کُن گژھان — دٕہہ تہٕ سیأہی تِمس پَلوَن لگان
عطرِ وانس کُن ہنا گٔژھی تن قریب — توتہِ خوشبوے زیٛادٕ کم آسبس نصیب
نیک لُوکن ٔستی تعلق پُورٕ تھاو — پان پنُن جأہلن نِش دُور تٔراو
ظألمن ٔستی یُتھنہٕ تھاوَکھ دوستی — رلَکھ تِمن ٔستی سُے رنگاہ گٔژھی
ظألِمن نِش یُوت پِلی دُور روز — اور گژھکھ نارٕ دزَکھ وارٕ بوز
نارٕ انٛبر ظألمن ہٕنٛز دوستی — یِمہٕ دِوان آزار خلقن چھی سہی
نیک لُوکن کُن گژھکھ نیکی لبکھ — بدمِزازن نِش بدی روٗس کیٛا ہیچھکھ
یُس چھُ نیکن کُن گژھان نزدیک تر — پننہِ دربارٕکی خدا مُژراں چھُ بر
یِنہٕ شریعت زانٛہہ ژٕے مٔشی دوستا — لبگھ حقیقت امی ٔستی مرحبا
پوٚز شریعتہٕ نِشہِ اگر نیرکھ نیٚبر — گژھکھ گُمراٗہ سٕخ کُڈُر أسی سفر
یُس چھُ گُمرأہی اندر زانٛہہ ہیٚنہٕ یِوان — جہل تَے بأطِل تِمس وتھ راوٕران
ژھانٛڈ حق تَے بأطَلس انکار کر — کر سخاوت نیک کارن لول بر
یِمی نہٕ ییٚتہِ سوٚرنَے صراطَ المُستقیم — جہنمس منٛز روزِ سُے أخر مُقیم
یِنہٕ پلکھ شیطانہٕ ٔسنٛزِ وتہِ دوستا — خار گژھنس نتہٕ ژٕ ون سأ چارٕ چھا
یُس چھُ سأ لِک راہِ حقیقت سران — راتھ دوہ بس قہرِ خدایس کھوژان
نفسِ امّارس مخأ لِف کر ژٕ کار — یُتھنہٕ پگاہ جہنمُک زأ لی ژٕے نار

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷۸

یِمہٕ نہٕ دوستی لایق چھِ

یارِ بد ہر رنگہٕ بربأدی کران
تھَو مہٕ تِتھِن دوستن ٕستی ژٕ زان

آسہِ لُوکن نِش بدی چأنی یُس کران
دوس چھنہٕ تس ٕستی ماروزُن چھُ جان

یِنہٕ شرأبِس ٕستی تھاوکھ دوستی
تِتھِس نِش بس دُور روزُن جان چھی

مال دارأہ یُس نہٕ دِواں چھُے زکات
جان گووتس دُور روزُن تا حیات

سُود یُس منگہِ دورتس روزُن چھُ جان
یوٚ دسُہ قدمن پیٹھ تہِ ترٛاوان آسہِ پان

سُودرن نِش دُور ژل اے دوستا
سُود خارس پانہٕ چھُے دُشمن خدا

یُس لُکن نِش سُود رٹان چھُے سدا
یِنہٕ کرکھ شاباش تس یا مرحبا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۷۹

لُوکن دوکھس سوکھس واتُنِ

خبرِ بیمارس گژھُن عملاٰہ زبر
یاد تھاوُن سُنّتِ خیرُ البشرؐ

ترٛیش چاوٕنی ترٛیشہِ ہٕتِس بوٚڈ ثواب
کرلُکن خدمت تہٕ گژھکھ کامیاب

کر یتیمن دِل دِہی شام و صبا
ٹوٹھ ژیٚتہِ پرٛتھ ساتہٕ یُتھ تھاوی خدا

باکھ ییٚلہِ کُنہِ ساتہٕ یتیماٰہ ژھٹان
عرشِ اعلیٰ تام چھُ بیشک نٹان

ییٚلہِ چھُ ودٕناواں یتیمس کانٛہہ اکھاہ
جہنمس منٛز چھُس بُزِتھ تھاواں خدا

دِل شکستس یُس یتیمس خوش کران
جنّتس اندر تِمس بر وٕتھی گژھان

راز یُس چأنی فاش کران دوستا
دُورتس نِش روزنس کانٛہہ چارٕ چھا

رَچھ بُزرگن دِل جوأنی منٛز سدا
یُتھ ژٕ بُجرس منٛز وُچھکھ عزّت سبٹھا

اگر کمزورن ژٕ بخشأیِش کرکھ
اولیاہن ہٕنٛز یٔہے رٕژ وَتھ سرَکھ

یَڈ بٔرِتھ أسی تہٕ بیٚیہِ کھیوٚن گوونہٕ جان
زیٛادٕ کھیٚنہٕ بدنس اندر دِل حض مران

CC-0 Kashmir Treasures Collection at Srinagar

Digitized By eGangotri

زیٲدٕ یُس کھیٚیہِ دٲدی أندری چھِس نوان
زیٲدٕ کھیٚنہٕ بیمأری للہٕ وٕنی چھَس پیٚوان

حأسِدس چھُنہٕ زانٛہہ نصیبس منٛز ارام
اپُز یُس ونہِ آسہِ تمی سُنٛد وعدٕ خام

یُس منأفِق آسہِ تَس کر اختلاف
تمی سٕنٛدِس ذاتس تہٕ کارس بن خلاف

توبہٕ چھُنہٕ بد خوے زنٛہے مَحکم کران
کأنٛسہِ مُروت چھنہٕ بخیلس نِش بنان

یُتھ بنی ایمان شوٚد آبِ زُلال
راتھ دوہ کربا طلب رُوزی حلال

یُس دوہس راتس حرامس کُن دوان
دِل تِمس ایمان رأوِتھ چھُے مران

۸۰

صِلۂ رحم

أشناوَن رِشتہٕ دارن ہیٚنٛز خبر
وأنٛسہِ چھُے امہِ سٕتی اِد سپدان ہُر بر

یُس چھُ انگن أشناون بُتھ پھِران
وأنٛسہِ چھُس بے وایہِ اِد دوہ دوہ وساں

یُس چھُ پننٛن سٕتی ژٹاں تعلقات
بچ بُچھان روزان تس چھی دوہ تہٕ رات

آسہِ نَے ہرگاہ ژے بدٕے أشناو
توتہِ تِمن سٕتی زانٛہہ دُوربر مہٕ تھاو

یُس اکھا پنہٕ نٛن نِشے بیگانہٕ گوو
سارِنے منٛز ناو تس ناکارٕ پیٚوٚو

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۸۱

بہودُری

نیک آسُن کتھ چھِ ونان دوستا
أندرٕ تھاوُن بس دِلس خوفِ خدا

کرُن استغفار خطا کرنہٕ روٗس
گژھن گناہ کم تہٕ ثواب زیٲدٕ چھُس

نیک مردن ہٕنٛدی کران یُس کارچھی
نوتوانن پٮ۪ٹھ مہربان آسہِ سُے

یُس اکھا آساں زِ مردانِ خدا
تنگ دستی منٛز تہِ تَس دستِ سخا

نیک لُوکن ٕستی صحبت تھاو با
نظرِ عنایت ژٕے پٮ۪ٹھ تھأوی خدا

نیک مردن ہٕنٛز علامت آسہِ لیس
عأب چینی کرِنہٕ جأنی دُشمنس

چھُنہٕ سُہ بدزانٛہہ دُشمنن تامتھ یژھان
تِمن غم ہَے واتہِ دِل چھُس تنگ گژھان

نیک چھُنہٕ زانٛہہ کأنٛسہِ انصافٕے منگان
تس اگر کُنہِ ساتہٕ چھُے ظُلمٕے گژھان

نیک لُوکن ہٕنٛز چھُ یُس کانٛہہ وتھ رٹان
چھُنہٕ سُہ حِرصن ہاوسن پتہٕ پتہٕ پکان

ہاوٕسن کر مُولہٕ پژاٹَے دوستا
رَٹھ فقط ہر ساتہٕ سیٚز تَے پٔز وتھا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۸۲

غفلت

مُشکلن منٛز منٛگ مہٕ کأنٛسی یاوری جُز خدا ون کُس اکھا مُروت کری
یِنہٕ خدایس نِش زنٛہے غفلت کرکھ اپٕز وتھ یِنہٕ غفلتس اندر سرکھ
غمہٕ بوٚ رُت دُنیاٚہ چھُ اتھ منٛز کیٚاہ اسُن وُٹھ تھوٕنی بند جان گوو عبرت رٹُن
رٕیٚی بٔنِتھ کَتھ چھُکھ ژٕ پھیران اورٕ یور بوز نصیحت وارٕ اتھ پیٹھ کر ژٕ غور
چھُکھنہٕ شُر گِندُن ژٕے ماشُوبان چھُے بوج شیطانس بنُن کمی با وۄنُے
نفسِ بدس گژھہِ نہٕ سادُن در گناہ وأنٛس پٔنٕنی کر مسا یِتھہٕ کِنی تباہ
گژھہِ نہٕ زانٛہہ بدنامٕ جاین کُن گژھُن أچھ وٕٹِتھ نہٕ راہِ حقس منٛز پکُن
دُشمناٚہ شیطان چھُ تمی سُنٛد تھاو ڈر ژٕینہِ روٗس پش چھُے مسأ بیٚہہ اتھ اندر
زانٛہتہِ حِرصن ہاوٕسن ہٕنٛزِ وتہِ مہٕ پکھ یُتھنہٕ مسخر پانہٕ شیطانس بنکھ
تُل سفر خرچاہ گژھکھ سفرس اگر زندگی چھَے واو ژیٚنُن سر بسر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

کھوژ جہنمہٕ کِس گدأمِس دوستا · نفسِ بدس ٹھِل ژٕ کڈ کرتن دفا
رٕژ عمل کر دوزخس منٛز یِنہٕ دزکھ ربہٕ سٕنٛدِس قہرس عذابس کھوژ سخ
پُلِ صراطس أخرس سارِنی ترُن یُوت خطرَے آسہِ شُوبیٛا خوش گژھُن
نارِ جہنم بُتھہِ چھُ دزٕوُن اے فقیر کیٛاہ ژٕے چھُے نا خوف از نارِ سعیر
کھَے ترٕنی چھَے وُچھ نکھس پیٹھ بار چھُے کُس اکھا تتہِ آسہِ تُلی بار سُے
بڑ وٹھہٕ چھی دوہ آسہِ ییٚلہِ پرٕژھہٕ گأرسخ ونتہٕ اِد کتھ کُن خدایس نِش ژلکھ
وتھ شریعتہٕ چی ژٕ رٹھ با دوستا ہاوٕسو نِشہِ دوٗل پنُن موکلاو با
تھاو بس پیشِ نظر حکمِ خدا جنّتُک رضواں کری درواز وا
پھِر مہٕ زانٛہہ گردن ژٕ از حکمِ خداے از عذابِ حشر بچنُک سُے چھ پاے
آیتن خلقن ژٕ شفقت تھو پنُن یوٚ دژٕے جنّت چھُے خدایس نِش لبُن
فاقہٕ ۂتی کھیٛاوُکھ تہٕ چاوُکھ دوہ تہٕ راتھ یُتھ خدایس نِش لبکھ جنٛتچ برات
غمہٕ ہوٚتاہ وُچھہن تِمس دِل شاد کر جنّتس رب پانہٕ مُژراوی ژٕے بر
یُس عمل کرِ آنہِ نصیحت بجا دوٗن جہانن ہُنٛد دِیس راحت خدا
یا اِلٰاہی کرتہٕ اسہِ سارِنی رحم عفو کر گونہن تہٕ یِتہٕ ووٚنی بر کرم
أسی چھِ عأجز جُرم کٔری اسہِ بے شمار ژیٚی سِوا أسی کس وَنَو اے کِردگار
بندٕ أسی چھی دکہٕ دِکھ یا ناد لاے أسی چھِ حکمس تأبِیا ژٕے چھُکھ خداے
کر تِمس رحمت تہٕ بیٚیہِ برکت عطا یِمھ نصیحژ پرٕتھ یُس أنی بجا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

۸۳

صد پندِ لُقمانِ حکیم

۱۔ گوٚ برا! گوڈنچ نصیحت چھےٚ سُہ تھوٚ دتہٕ بوٚ ڈ خدا پرٕز ناوُن۔ ۲۔ یُس تہِ نصیحت کأنٛسہِ کرَکھ تتھ پیٹھ کر گوڈٕ پانہٕ عمل۔ ۳۔ کتھ کرسُے یُس ژےٚ شُوبی۔ ۴۔ لُوکن ہُنٛد مرتبہٕ گژھہِ زانُن۔ ۵۔ پرٛتھ کأنٛسہِ ہُنٛد حق گژھہِ پرٛزناوُن۔ ۶۔ پننِس سِرس گژھہِ رأچھ کرٕنی۔ ۷۔ دوس گژھہِ سختی وِزِ ازماوُن۔ ۸۔ دوستس گژھہِ نفع نقصانہٕ وِزِ ازمأیِش کرٕنی۔ ۹۔ بیٚقل تہٕ نادان لُوکن نِشہِ گژھہِ دُور روزُن۔ ۱۰۔ دوستی باپتھ گژھن عأقل تہٕ داناٚہ انسان ژارٕنی۔ ۱۱۔ رٕژٕ کامہِ کرنہٕ باپتھ گژھہِ کوشِش کرٕنی۔ ۱۲۔ زنانن پیٹھ گژھہِ نہٕ بروسہٕ کرُن۔ ۱۳۔ مشورٕ گژھہِ رٕتین تہٕ داناٚہ انسانن ستی کرُن۔ ۱۴۔ کتھ گژھہِ پژھہِ سان کرٕنی۔ ۱۵۔ جوأنی گژھہِ غنیمت زانٕنی۔ ۱۶۔ دُنیاٚہ چہِ کامہِ گژھن جوأنی منٛزٕے کرنہِ (بُجرس منٛز چھنہٕ ہیٚکتھ آسان) ۱۷۔ یارن دوستن گژھہِ لول برُن۔ ۱۸۔ یارن کیہو دُشمنن گژھہِ کھُلہٕ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

ڈبکہٕ پیش یُن ۔۱۹۔ مول موج گژھن غنیمت زانٕنۍ ۔۲۰۔ ووستاد گژھہِ مأ لِس برابر زانُن ۔۲۱۔ خرچ گژھہِ آمدنی وُچھِتھ کرُن ۔۲۲۔ پرٛتھ کارس منٛز گژھہِ درمیأنی وتھ رٕٹنۍ ۔۲۳۔ شرافتس گژھہِ کأم ہیٚنۍ ۔۲۴۔ مہمانس گژھہِ رٕتی پأٹھی تہٕ پٔننۍ توژھ وُچھِتھ خذمتھ کرٕنی ۔ ۲۵۔ کأنٛسہِ ہُنٛد گرٕ گژھِتھ پزِ پننٕن نظرن تہٕ زبأنی حبس کرُن ۲۶۔ بدن تہٕ پلَو گژھن پاک تھاوٕنی ۔۲۷۔ یارن ہُنٛد گژھہِ یار بنُن ۔۲۸۔ پنُن اولاد گژھہِ علم تہٕ ادب ہیٚچھہٕ ناوُن ۔۲۹۔ کھوربانہٕ تہٕ موزٕ گژھہِ گوڈٕ ڈٕچھنِس کھورس لاگُن تہٕ کڈُن گژھہِ گوڈٕ کھوورِ کھورٕ ۔۳۰۔ پرٛتھ کأنٛسہٕ ستی گژھہِ تٔمی سٕنٛدِ مقدورٕ مطأبقٕے کار کرُن ۔۳۱۔ رات کیٛت گژھہِ کتھ لوٚت لوٚت کرٕنی امادوہلہِ گژھہِ کتھ کرن وِزِ گوڈٕ پرٛتھ انٛدٕ نظر دِنی ۳۲۔ کم کھیوٚن کم شونگُن تہٕ کم بولُن گژھہِ پنُن عادت بناوُن ۳۳۔ یہِ نہٕ پانس خوش کرِ تہِ گژھہِ نہٕ بیٚی سٕنٛدِ باپتھ تہِ پسنٛد کرُن ۔۳۴۔ کأم گژھہِ سُونچِتھ تہٕ سام ہیتھ کرٕنی ۳۵۔ پانہٕ ہیچھنہٕ ورأے گژھہِ نہٕ ووستأدِل کرٕنی ۳۶۔ زنانن تہٕ شُربن گژھہِ نہٕ پنُن راز باوُن ۳۷۔ بیٚین ہٕنٛدِس چیزس گژھہِ نہٕ تھلہِ تھلہِ وُچھُن ۔ ۳۸۔ کمینن نِش گژھہِ نہٕ وفادأری ہٕنٛز ووميد تھاوٕنی ۳۹۔ سوچنہٕ ورأے گژھہِ نہٕ کار کرُن ۔۴۰۔ کرنہٕ ورأے گژھنہٕ کار مُجراٰہ دیُن ۔۴۱۔ أزِچ کأم گژھہِ نہٕ پگاہ پیٹھ ترٛاوٕنی ۔۴۲۔ پانس کھوتہٕ بٔڑِس ستی گژھہِ نہٕ مخولہٕ بأزی کرٕنی ۴۳۔ زِٹھبن ستی گژھن نہٕ زیٛادٕ کتھہٕ کرنہِ ۔۴۴۔ منگہٕ وُن گژھہِ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar

Digitized By eGangotri

نہٕ مویوس کرُن ۔۴۵۔ دویمبن ہٕنٛزٕ رٕژٕ کامہِ گژھن نہٕ پننِس کھاتس کھالنہِ ۔۴۶۔ پننٕی ارزتھ گژھہِ نہٕ دوستن یا دُشمنن ہاوٕنی ۔۴۷۔ أشناوَن ٔستی گژھہِ نہٕ ژٔٹِتھ ترٛاوُن ۔۴۸۔ نیک لُوکن ہٕنٛز غأبتھ گژھہِ نہٕ کرٕنی ۔۴۹۔ پانس گژھہِ نہٕ روٗتھ کھالُن ۵۰۔ ہرگاہ کُنہِ جایہِ لُوکھ اِستادٕ آسن پانہٕ تہِ گژھہِ تِمن ٔستی اِستادٕ روزُن ۔۵۱۔ بیٚین گژھن نہٕ ٹأنہٕ ژٕٹنی ۔۵۲۔ لُوکن وُچھہٕ وُن گژھہِ نہٕ دندن خِلال کرُن ۵۳۔ زامٕنی وِزِ گژھہِ أسس اتھہٕ دولہٕ تھاوُن ۔۵۴۔ لُوکن وُچھہٕ وُن گژھہِ نہٕ کاڈ کڈُن ۔۵۵۔ پامہٕ گژھن نہٕ دِنہِ ۔۵۶۔ لُوکن وُچھہِ وُن گژھہِ نہٕ کأنٛسہِ بے عزّتی کرٕنی ۔۵۷۔ کتھ گژھہِ اکی لَٹہِ دیٛان دِتھ بوزٕنی ۵۸۔ یٚیمہِ ٔستی تھاٗہ ٹھاٗہ کٔرِتھ اسُن یِیہِ سو کتھ گژھہِ نہٕ کرٕنی ۵۹۔ پننٕی تہٕ پننہِ عیاٗلکی تعریف گژھن نہٕ کرٕنی ۔۶۰۔ پانَس گژھہِ نہٕ زنانن ہٕنٛدی پأٹھی پأراو کرُن ۔۶۱۔ اولادن ہٕنٛدِس ڈٔکھِس پیٹھ گژھہِ نہٕ زِندٕ روزُن ۶۲۔ زیٚوِ گژھہِ رأچھی کرٕنی (ناسہٕ ترٛاسہٕ کتھہٕ گژھن نہٕ کرنہِ ۔) ۶۳۔ کتھہٕ کران کران گژھن نہٕ اتھہٕ گِلہٕ ناوٕنی ۔۶۴۔ پرٛتھ کأنٛسہِ ہُند عزت گژھہِ رچھُن ۔۶۵۔ لُوکن ٔستی گژھہِ نہٕ کأنٛسہِ ہُنٛد بدکانچھنس منٛز ساتھ دیُن ۔ ۶۶۔ موردس بدرد وننَس چھُنہٕ کانٛہہ فأیِدَے ۔۶۷۔ لڑأے تہٕ جگڑٕ گژھہِ نہٕ کرُن ۔۶۸۔ زور آزمأیی گژھہِ نہٕ کرٕنی ۔۶۹۔ اکہِ لَٹہِ یمی ناکارٕ کار کوٚرمُت آسہِ سُہ گژھہِ نہٕ رُت زانُن ۔۷۰۔ پنُن کھبن گژھہِ نہٕ کأنٛسہِ ہٕندِس دستر خانس پیٹھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

(گرِ) کھیوٚن لُوکھ دپَن یہِ چھُ اُہندُے کھوٚان۔۷۱۔ ناکارٕ کامہِ منٛز گژھہِ نہٕ جلدی کرٕنی۔۷۲۔ دُنیاہ حاصِل کرنہٕ باپتھ گژھہِ نہٕ سختی تُلنی۔۷۳۔ یُس پانس عزت کرِتس گژھہِ عزت کرُن۔۷۴۔ شرارتہٕ وِزِ گژھہِ رٕژ کتھ کرٕنی ۷۵۔ پلوٕ کہِ نرِ ستی گژھہِ نہٕ نس صاف کرٕنی ۷۶۔ افتاب کھسنہٕ وِزِ گژھہِ نہٕ نِندٕ رتٛ اوٕنی۔۷۷ کأنٛسہِ وُچھہٕ وُن گژھہِ نہٕ کھٮ۪ن کھیوٚن ۷۸۔ وتہِ گژھہِ نہٕ زِٹھٮ۪ن برٛ وٛنہہ پکُن ۷۹۔ ییٚلہِ کانٛہہ کتھ آسہِ کران منٛزی گژھہِ نہٕ کتھ کرٕنی۔۸۰۔ لُوکن تھی گژھہِ نہٕ کلہٕ کوٹھٮ۪ن منٛز ترٛ اوُن۔۸۱۔ وتہِ پکان گژھہِ نہٕ دٔچھِنی کھووٕری وُچھُن۔ نظر گژھہِ وتہِ کُن تھاوٕنی۔۸۲۔ ہرگاہ چلہِ گُرِس بیترِ گژھہِ نہٕ زینہٕ ورأے سوار گژھُن ۸۳۔ پٔژھِس برٛ وٛنہہ کنہِ گژھہِ نہٕ کأنٛسہِ بُتھ پھِرُن ۸۴۔ پٔژھِس گژھہِ نہٕ کأم وٕننی ۸۵۔ باوٕرس تہٕ ہوشہٕ ڈٔلی مٕتِس ستی گژھن نہٕ کتھہٕ کرنہِ۔۸۶۔ آوارن ستی گژھہِ نہٕ ژُوٚتِس پیٹھ بیٚہن ۸۷۔ نفع نوقصان نظرِ تل تھأوِتھ گژھہِ نہٕ پنُن عزت والُن ۸۸۔ بیہُودٕ تہٕ مغرور گژھہِ نہٕ بنُن۔۸۹۔ بیٚیہِ کأنٛسہِ ہُنٛد لانٛج گژھہِ نہٕ پانس نألی ترٛ اوُن۔۹۰۔ لڑایہِ تہٕ فِتنہٕ نِشہِ گژھہِ لوٚب روزُن۔۹۱۔ بیٚین ہٕنٛدِ باپتھ گژھہِ نہٕ پنُن پان مولہٕ والُن۔۹۲۔ نیزمی گژھہِ ورتاوٕنی ۹۳۔ وأنٛس گُزارٕنی خدایس ستی پزِ دِلہٕ، نفسس ستی سختی ورتأوِتھ، لُوکن ستی انصاف کٔرِتھ، بُزرگن ہٕنٛز خدمت کٔرِتھ، لوکٹٮ۪ن ستی شفقت ورتأوِتھ، غریبن اتھہٕ روٗٹ کٔرِتھ، یارن دوستن نصیحت کٔرِتھ، دُشمنن نرمی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

ورتأوِتھ جأہلن نِش ژھوپہ کٔرِتھ، عألمن نِش نیزمی سان۔۹۴۔کأنٛسہِ ہِنٛدِس دولتس گژھہِ نہٕ تھلہِ تھلہِ وُچھُن، ہرگاہ کانٛہہ پانہٕ دِیہِ انکار گژھہِ نہٕ کرُن امایٚلہِ زیٛادٕ باسہِ جمع گژھہِ نہٕ تھاوُن ۹۵۔لُقمان حکیم چھُ بیٚیہِ ونان مےٚ چھِ نصیحتہٕ واجنہِ ترٛےٚ ساس کتھہٕ لیچھمٕژ تِمو منٛزٕ چھم ترٛےٚ کتھہٕ ژأرِتھ کجہِ مژ۔امہِ منٛزٕ گژھن زٕ یاد تھاونہِ تہٕ اکھ گژھہِ مٔشراوٕنی یعنے خدا تعالیٰ تہٕ موت گژھہِ یاد تھاوُن تہٕ کأنٛسہِ نیکی کٔرِتھ گژھہِ مٔشراوٕنی۔۹۶۔بیٚیہِ وۄنُن ژھوپہِ چھِ ستھ صفت، پأراوٕ ورأے شُوب، روبہٕ دابہٕ ورأے وِقار، محنتہٕ ورأے عبادت، دوسہِ دیوارٕ ورأے رأچھ، پتھ روزنہٕ ورأے بے نیأزی، کراماً کاتِبینن نِشہِ بے فِکری تہٕ عأبن پرٕد۔

شعر۔ میٔأنِس مزازس چھُنہٕ ژھوپہِ ورأے کانٛہہ کتھاٛہ ویان
ژھوپہٕ چھِ تیژاٛہ معنہِ سأویوسہٕ نہٕ لفظن منٛز وبژھہٕ ناونہٕ یِیہ

شعر۔ ژھوپہٕ چھِ انسانہٕ ہِنٛدِس وچھس موختُک خزانہٕ بناوان

یہِ کتھ چھم تتھ ہانگنہِ نِشہِ ہیچھمٕژ یوسہٕ خاموش رُوزِتھ آبہٕ قطرس موختہٕ چھِ بناوان۔ دپان لُقمانس پرٛژھُکھ انسان کرچھُ بالغ گژھان دۄ پنکھ یٚیلہِ انسانس نِش منہم دُور گژھہِ تہٕ انسان پانس نِش منہم دأرِتھ دیہِ۔

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

التماسِ دُعا

اَکھ گنہگاراٗہ بہٕ ترجمہٕ کار چھُس ناوٕ کِنۍ ہِلاؔل ناہِنجار چھُس
ٹأٹھ پٔنٕنۍ مِیٹھ چھَم کأشِر زبان ماجہِ زبو چھَم یَتھ دِلس شیٚہلَتھ دِوان
جان زُونُم فِکرِ تارُن کأشرٕن فارسی مُشکِل ہنا بوزُن تِمن
کٔری مےٚ خوش یِمہٕ موختہٕ مولہٕ وٕنی پوختہٕ شعر کأشرِس منٛز پھِرُم پنٛد نامَے عطّاؔر
یِمہٕ تہِ کرَن ڈاڈ یِمن مشورَن جنّتس منٛز جاے بے شک تِمہٕ لبَن

پرَن والین میٛون اکُے التجا
کرَن لِلہ میٛانہِ باپتھ رُت دُعا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

(Pandnama)
(Of)
Fareed-U-Din Attar R.A

Translated by:

Qazi Hilal Delnavi

Delina Baramulla J&K

Designed At:

CREDIBLE COMPOSERS

Kanispora Baramulla 8803285994

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.